

Exodus Introdushon

Exodus, Levitikus and Nombas (wey follow Jenesis) na books wey tok about how God start Israel nashon as part of en special plans for di whole world. Wen Israel pipol bi slave for Egypt, God kon show en strong pawa to Fero for Egypt, thru Moses, as God won diliver dem komot from Egypt. For Mount Sinai, God give di Ten Kommandments to Moses. Israel pipol build di Tabanako, so dat God go stay with dem. Den di pipol kon travel for di wildaness go rish Kanaan pipol land. Di main part for di book diskribe all di place wey Israel pipol stay wen dem dey travel inside di wildaness. Di main place dem rish na Mount Sinai and for der, God give Moses en laws for di pipol.

God Bless Israel Pipol For Egypt

¹ Dis na Jakob shidren wey follow am go Egypt and each one karry en family follow body: ² Reuben, Simeon, Levi, Judah, ³ Issakar, Zebulun, Benjamin, ⁴ Dan, Naftali Gad and Asher. ⁵ Jakob family for Egypt, na seventy (Josef don already dey Egypt before dem kom).

⁶ Afta sometaim, Josef, en brodas and doz wey bi dia age mate kon die. ⁷ So Israel pipol kon plenty and dey strong for di land. ⁸ Den one new king wey nor know Josef kon dey rule Egypt. ⁹ So di king kon tell en pipol, "Make una si, Israel pipol dey plenty and dem strong pass us! ¹⁰ Make wi handle dem with sense, if not, dem go dey plenty more-more and if war happen naw, dem go join awa enemies fight us, den dem go run komot from dis land."

¹¹ So dem kon dey sofa and ponish Israel pipol. Na Israel pipol build Pitom and Rameses as di place wey Fero go dey keep tins put. ¹² But even as Egypt pipol dey opress Israel pipol, dem still dey plenty more-more for di land and Egypt pipol kon dey fear dem well-well, ¹³ so dem kon dey ponish Israel pipol anyhow. ¹⁴ Egypt pipol make life taya Israel pipol with di kind hard work wey dem dey do with mortar, stones and all di work for di field.

¹⁵ Di king wey dey rule Egypt kon tell Shifrah and Puah wey bi di Hibru nurse sey; ¹⁶ "Anytime wen una dey help di Hibru wimen wey won born, if una si sey di pikin na boy, make una kill-am, but if na girl, make una nor kill-am." ¹⁷ But di nurse dem dey fear God and dem nor gri do wetin di king tell dem, so dem nor kill di boys.

¹⁸ Den di king koll di nurse kon ask, "Why una do dis kind tin? Why una nor kill di boys?"

¹⁹ Di nurse ansa Fero, "Hibru wimen nor bi like Egypt wimen; dem strong well-well and before wi go even rish der, dem don born!"

²⁰ So God favor di nurse dem and Israel pipol kon dey plenty and strong. ²¹ Bikos di nurse dem dey fear God, Oga God kon give dem dia own family.

²² So Fero kommand en pipol, "Make una go kill any boy wey dem just born kon trow dem inside River Nile, but make una leave all di girls."

2

Dem Born Moses

¹ For dis time, one man from Levi tribe marry one woman wey kom from di same tribe. ² Di woman get belle kon born boy. Wen e si sey di pikin fine well-well, e kon hide am for three mont, ³ but as e nor fit hide am again, e take basket wey dem make with soft wood kon wrap am, so dat wota nor go enter inside. E put di pikin inside kon put am near di grass dem wey dey River Nile korna. ⁴ Di boy sista stand for far dey look, so dat e go si wetin go happen to am.

⁵ Den Fero dota kom di river kon baf and as en savants dey waka for di river korna, at wons di king dota kon si di basket for where di grass dem dey. So e send one among en savants go bring am kom. ⁶ Wen e open di basket, e kon si di boy inside dey kry. Fero dota sorry for di pikin kon sey, "Dis go bi one Hibru woman pikin."

⁷ Den di pikin sista kon ask Fero dota, "Yu wont make I go find one woman among di Hibru wimen wey go fit kare for dis pikin for yu?"

⁸ Fero dota ansa, "Make yu go." So di yong girl kon go bring di pikin mama kom.

⁹ Fero dota tell di woman, "Go take kare of dis pikin for mi and I go pay yu for di work." So di pikin mama carry am kon go kare for am.

¹⁰ Wen di pikin don big rish, di woman kon carry am go give di king dota as en pikin and e name am, "Moses" bikos e sey, "Na wota I for si am."

Moses Run Go Midian

¹¹ Wen Moses don mature, e komot go visit en Hibru pipol. For der, e kon si how en pipol dey sofa, bikos of di work wey dem dey do. Den Moses si as one Egypt man dey beat one Hibru man wey bi en own pesin. ¹² As Moses si sey nobody dey look dem, e attack, kill and beri di Egypt man.

¹³ Wen e kom outside di next day, e si two Hibru men dey fight. So e kon tell di one wey do bad sey, "Wetin make yu dey beat yor broda like dat."

¹⁴ Di man ansa, "Who sey make yu kom judge us? Yu dey plan to kill mi as yu take kill dat Egypt man?"

Den Moses kon dey fear, so e tink kon sey, "True-true, pipol don know wetin I do."

¹⁵ Wen Fero hear about di matter, e kon dey fine Moses make e kill-am.

So Moses run from Fero go Midian land kon go stay near one well. ¹⁶ Naw, Midian priest get seven girls wey dey kom draw wota from di well to take feed dia papa animals.

¹⁷ So some shepad kom drive di girls komot from di well, but Moses fight for dem kon give dia animals wota.

¹⁸ Wen di girls rish house, Jetro, dia papa kon ask, "Wetin make una kwik kom house today?"

¹⁹ Dem ansa, "Na one Egypt man save us from doz shepad, den e draw wota for us kon still give di animals drink."

²⁰ Di man ask en dotas, "Na where dis man dey and wetin make una leave am for der? Make una go koll am kom, so dat e go follow us chop today."

²¹ Moses agri to stay with dem and di man kon give en dota, Zipporah to Moses as en wife. ²² Moses wife born boy and Moses koll am, "Gershom" bikos e sey, "Na strenja I bi for dis land."

God Koll Moses

²³ Afta sometaim, Egypt king kon die, but Israel pipol still dey kry, bikos dem dey sofa well-well. So dem kry well-well to God for heaven. ²⁴ God hear dia kry and E remember en kovenant wey E make with Abraham, Isaak and Jakob. ²⁵ God si as dem dey sofa, so E kon dey sorry for dem.

3

God And Moses

¹ One day wen Moses dey kare for di sheep and goat wey bi en wife papa, Jetro wey bi priest for Midian own, e kon carry di animals go far for anoda side for di wildaness till e rish di holy mountin for Horeb. ² Den God angel appear to am like fire for inside di bush. Wen Moses look, e si sey di fire dey catch, but di bush nor dey burn! ³ So Moses tok for en mind sey, "I neva si dis kind tin before. I go waka near kon si why di bush nor dey burn?"

⁴ Wen God si sey Moses don near di bush, E kon koll am, "Moses, Moses!" Den Moses ansa, "I dey here."

⁵ God tell am, “Make yu nor waka near dis place. Remove di shoe wey dey yor leg, bikos di groun wey yu stand put so, dey holy.” ⁶ E still tell am, “Na mi bi yor papa Abraham, Isaak and Jakob God.” Den Moses hide, bikos e dey fear to look God face.

⁷ God kon tell am, “True-true, I don si how my pipol dey sofa for Egypt. I don hear dia kry for help and I know how dia sofa big rish. ⁸ I don kom diliver dem from Egypt pipol, den karry dem go anoda land wey dey good and big. Di land wey milk and honey dey flow for di aria where Kanaan, Hit, Amor, Periz, Hiv and Jebus pipol dey stay. ⁹ True-true, Israel pipol kry don rish my ear and I don si how Egypt pipol dey sofa and opress dem. ¹⁰ So naw, make yu go, bikos na mi dey send yu go meet Fero and make yu take my pipol Israel, komot from Egypt.”

¹¹ But Moses tell God, “Na who I bi to go meet Fero or to karry Israel pipol komot from Egypt?”

¹² God ansa am, “True-true, I go dey with yu and dis go bi di sign to show sey na mi send yu: wen yu take di pipol komot from Egypt, yu and dem go kom serve mi for dis mountin.”

¹³ But Moses ansa God, “If I go meet Israel pipol kon tell dem, ‘Na una grand-grand papa God send mi kom meet una.’ Den dem ask mi, ‘Wetin bi en name?’ Na wetin I go ansa dem?”

¹⁴ God ansa, “I BI WHO I BI. Dis na wetin yu go tell dem, ‘Na di God wey bi who E bi send mi kom meet una.’ ” ¹⁵ God still tell Moses, “Yu must tell Israel pipol sey, ‘God wey bi una grand-grand papa God; di Pesin wey bi Abraham, Isaak and Jakob God, na-im send mi kom meet una.’ Dis na my name forever and dis na wetin pipol go take remember mi from one generashon go rish anoda.

¹⁶ “So make yu go gada di eldas for Israel kon tell dem sey, ‘God wey bi una grand-grand papa dem, Abraham, Isaak and Jakob God appear to mi kon sey, “I don kom meet una and I si as una dey sofa. ¹⁷ I don promise sey na from Egypt where una dey sofa naw, I go for take karry una go take-ova Kanaan, Hit, Amor, Periz, Hiv and Jebus pipol land, di place where milk and honey full.” ’

¹⁸ “Di eldas go agri with yu, so yu and di eldas for Israel must go si Egypt king kon tell am, ‘God, wey bi Hibru pipol God don kom meet us. Naw, make yu allow us travel for three days go inside di wildaness, so dat wi go fit go offa sakrifice give di Oga awa God.’

¹⁹ “But I know sey Egypt king nor go let una go, unless I force am. ²⁰ So I go use my hand skata Egypt with all di wonders wey I go do among dem and afta all doz tins, e go let una go. ²¹ I go make Egypt pipol favor una, so dat una go karry tins follow body wen una dey komot from di land. ²² All di wimen for Israel go ask dia neighbour and Egypt neighbour for gold, silva and fine-fine klot. Una and una shidren go wear dem and like dis, una go finish all di tins wey Egypt pipol get!”

4

God Show Moses En Pawa

¹ Moses ansa again, “Na wetin I go do if dem nor bilive or listin to mi, but kon dey sey, ‘God nor appear to yu?’”

² So God ask Moses, “Wetin dey yor hand?”

E ansa, “Na stik.”

³ God tell am, “Make yu trow am for groun.” So Moses trow di stik for groun and e turn to snake, den Moses run komot der.

⁴ But God tell am, “Make yu hold am for en tail.” So e hold am for en tail and di snake kon turn stik for en hand.

⁵ God sey, “Dis na wetin yu go do, so dat Israel pipol go bilive sey na di Oga God wey bi dia grand-grand papa, Abraham, Isaak and Jakob God, appear to yu.”

⁶ God still tell am, “Make yu put yor hand inside yor dress.” So e put en hand inside en dress and wen e bring am kom out, e kon get diziz and di hand dey white like snow!

⁷ God tell am, “Put yor hand back inside yor dress.” So e put am back, den e bring am kom out and di hand kon dey okay again.

⁸ So God sey, “If dem nor bilive yu or bilive di first sign, dem go bilive dis sekond one.

⁹ And if dem nor bilive dis two signs or listin to yu, make yu take small wota from River Nile kon pour am for dry groun. Den di wota wey yu fetch from di river go turn to blood as yu dey pour am.”

¹⁰ Den Moses tell God, “My Oga God, Yu know sey I nor sabi tok well since dem born mi kon rish naw wey Yu dey tok to mi, yor savant.”

¹¹ God ask am, “Na who give man mout or na who dey make pesin fit tok, hear or si? Nor bi mi wey bi God? ¹² Naw, make yu go and I go help yu tok kon tell yu wetin yu go tok.”

¹³ But Moses sey, “My Oga God, abeg make Yu send anoda pesin wey Yu go like to send.”

¹⁴ Den Oga God kon dey vex with Moses, so E ask am, “Wot about yor broda Aaron wey kom from Levi tribe? I know sey e sabi tok well-well. E dey kom meet yu and wen e si yu, e go happy well-well. ¹⁵ Den yu go tell am wetin e go tok. As for mi, I go tok thru una and I go tish two of una wetin to do. ¹⁶ E go help yu tok to di pipol and e go bi like sey naim bi yor mout and yu go bi like God to am. ¹⁷ Yu go still karry di stik follow body, bikos naim yu go take do many signs and wonders.”

Moses Go Egypt Back

¹⁸ Den Moses go back go meet en wife papa, Jetro kon tell am, “Make yu allow mi go back to my family for Egypt kon shek if dem still dey alive.” Jetro ansa Moses, “Make peace follow yu go.”

¹⁹ God tell Moses for Midian, “Make yu go Egypt back, bikos all di pipol wey get mind to kill yu, don die.”

²⁰ Den Moses take en wife and pikin, karry dem put on-top donkey kon go Egypt. Moses hold di stik wey God gi-am for en hand.

²¹ God tell Moses, “Wen yu go back to Egypt, yu must do all dis mirakle and sign for Fero front, bikos I don put pawa for yor hand. But I go make Fero heart strong well-well and e nor go gri free my pipol. ²² Yu must tell Fero, ‘God sey, Israel na my first pikin ²³ and I tell yu sey, “Make yu allow my pikin dem go, so dat dem go-go serve mi, but since yu nor gri make dem go, I go kill yor own son!” ’”

²⁴ Naw, nite meet dem for road, so dem stop for one house kon sleep der. For nite wen dem dey sleep, God won kon kill Moses for di place. ²⁵ But en wife Zipporah kut en son skin with knife kon take am tosh Moses leg, den e sey, “True-true, I don take yu from deat hand and yu bi my husband wey I marry with blood.” ²⁶ So God leave Moses. (From dat time, en wife kon dey koll am, “Blood husband” and e take am mean sekonsishon.)

²⁷ God tell Aaron, “Make yu go di wildaness go meet Moses.” So Aaron go der go meet am for God mountin kon kiss am. ²⁸ Moses tell Aaron evritin wey God tell am and all di mirakle and sign wey God kommand am sey make e do.

²⁹ Den Moses and Aaron kon go gada all di eldas for Israel togeda. ³⁰ Aaron tell dem wetin God tell Moses and Moses do di mirakles and signs for di pipol front, ³¹ so di pipol bilive Moses. Wen dem hear sey God don kom save Israel pipol and E don si as dem dey sofa rish, dem kon bow woship am.

5

Moses and Aaron Go Meet Fero

¹ Den Moses and Aaron go meet Fero kon tell am, “Israel God sey, ‘Make yu allow my pipol travel go di wildaness go woship and honor mi.’ ”

² But Fero ask dem, “Who bi dis God wey go make mi fear am kon let Israel pipol go? I nor know am, so I nor go let Israel pipol go.”

³ Moses and Aaron kon sey, “Hibru pipol God don show ensef to us. So make yu allow us go di wildaness for three days go do sakrifice to awa God, so dat E nor go kill us with sickness or war.”

⁴ Den di king tell dem, “Moses and Aaron, na una dey make di pipol nor gri do dia work, abi? Make una go back go kontinue una work. ⁵ Una pipol don too many for dis land pass Egypt pipol. And naw, una wont stop work.”

⁶ For dat di same day, Fero kon kommand di slave oga dem sey, ⁷ “Make una stop to give di pipol wetin dem take dey make block. But make only dem go find kon make block. ⁸ And una go force dem make plenty block, just as dem dey do before. Na bikos dem nor get enough work naim make dem dey kom ask mi sey, ‘Make yu let us go sakrifice give awa God.’ ⁹ Make una give dem strong work, so dat dem nor go get shance to listin to lie-lie word!”

¹⁰ So all di slave oga kon go tell Israel pipol, “Fero sey: ‘I nor go give una wetin dem take dey make block again. ¹¹ But na only una go-go find dem and di block wey una go make must bi di same as before.’ ” ¹² So di pipol kon begin waka for inside Egypt dey find wetin dem take dey make block.

¹³ Di slave oga still dey force and tell dem, “Una must finish evriday work, just as e bi wen wi dey give una dry stik take work!” ¹⁴ Fero pipol kon begin beat Israel pipol wey dem take do oga ova dia own pipol, den dem ask dem, “Why una nor komplete una work yestiday and today, just as una dey do before?”

¹⁵ Israel pipol wey dem take do oga ova dia own pipol kry go meet Fero kon sey, “Why yu dey sofa yor savants like dis? ¹⁶ Dem nor gri give us, yor savants dry stik, instead dem dey beat and tell us sey make wi make plenty block, even doh na dem dey wrong.”

¹⁷ Den Fero ansa, “Una lazy and nor won work, if not una nor go sey, ‘Make yu allow us go sakrifice give awa God.’ ¹⁸ So make una go back go work. Dem nor go give una dry stik again and una must still make di block rish as una dey do am before!”

¹⁹ Israel pipol wey dem take make oga ova dia own pipol kon know sey dem don enter trobol as di king sey, “Una must make di block rish as una bin dey do am.” ²⁰ Afta dem leave Fero, dem kon go meet Moses and Aaron wey bin dey wait for dem kon ²¹ sey, “Make God judge una, bikos una don make di king and en workers hate us and una don give dem shance to kill us!”

Moses Cry Give God

²² Moses go back go meet God kon sey, “God! Why Yu kon kause trobol for dis pipol? Wetin make Yu send mi kom? ²³ Since I go tok to Fero with yor name, di kind sofa wey e dey sofa yor pipol kon worse pass as e bi before and Yu neva still kom save dem!”

6

God Koll Moses

¹ Den Oga God tell Moses, “Naw, yu go si wetin I go do Fero. I go force am make e allow my pipol go. I go use my pawa take make am drive my pipol komot from dis land.”

² So God tell Moses, “Na mi bi Oga God. ³ ‘Na mi appear to Abraham, Isaak and Jakob as di Almighty God, but di pipol nor know sey my name na Oga God,’ too. ⁴ I still make kovenant with dem kon promise sey, ‘I go give dem Kanaan pipol land, where dem stay as strenja.’ ⁵ Naw, I don hear Israel pipol kry, bikos of how Egypt pipol dey sofa dem and I don remember my kovenant.”

⁶ “So tell Israel pipol sey, ‘Na mi bi Oga God and I go remove di load wey Egypt pipol put for dia head and dem nor go bi slave again. Na my pawa I go take save una and I go ponish Egypt pipol. ⁷ I go take una as my pipol and I go bi una God. Den una go know sey na mi bi di Oga wey bi una God. Di One wey save una from Egypt pipol hand wen dem dey sofa una. ⁸ I go take and give una di land wey I promise sey I go give Abraham, Isaak and Jakob. Na mi bi Oga God!’ ”

⁹ Moses tell Israel pipol dis tins, but dem nor listin to am, bikos of dia sofa.

¹⁰ Den God tell Moses, ¹¹ “Make yu go tell Fero wey bi Egypt king sey e must free Israel pipol from en land.”

¹² But Moses ansa, “If Israel pipol nor gri listin to mi, den how Fero go kon take listin to mi, since I nor dey fit tok well?”

¹³ God kon kommand Moses and Aaron about Israel pipol and E sey make dem tell Fero wey bi king for Egypt sey make e free Israel pipol from en land.

Moses And Aaron Family

¹⁴ Dis na di head for di difren family for Israel:

Reuben wey bi Israel first pikin, born Hanok, Pallu, Hezron and Karmi. Na dis pipol bi Reuben family.

¹⁵ Simeon shidren na Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Zohar and Shaul wey en mama kom from Kanaan. Na dis pipol bi Simeon family.

¹⁶ Levi shidren akordin to dia rekord na Gershon, Kohat and Merari. (Levi stay for one hundred and thirty-seven years.)

¹⁷ Gershon shidren akordin to dia family, na Libni and Shimei.

¹⁸ Kohat shidren na Amram, Izhar, Hebron and Uzziel. (Kohat stay for one hundred and thirty-three years.)

¹⁹ Merari shidren na Mahli and Mushi.

Na dis pipol kon bi Levi family akordin to dia rekord.

²⁰ Amram marry en papa sista, Jokebed and e born Aaron and Moses. (Amram stay for one hundred and thirty-seven years, before e die).

²¹ Di shidren wey Izhar born na Korah, Nefeg and Zikri.

²² Uzziel shidren na Mishael, Elzafan and Sitri.

²³ Aaron marry Elisheba wey bi Amminadab dota and Nahshon sista. Di woman born Nadab, Abihu, Eleazar and Itama for Aaron.

²⁴ Korah pikin na Assir, Elkanah and Abiasaf. Na dis pipol bi Korah family.

²⁵ Naw, Eleazar wey bi Aaron pikin marry one among Putiel dota and e born Finehas for Eleazar.

Na all dis pipol kon bi Levi tribe.

²⁶ Na dis Aaron and Moses, God still tell sey, “Make una take Israel pipol komot from Egypt.” ²⁷ Na dem bi di men wey tok to Fero, so dat dem go fit take Israel pipol komot from Egypt.

God Kommand Moses And Aaron

²⁸ Wen God tok to Moses for Egypt, ²⁹ E tell am, “Na mi bi di Oga, yor God. All di tins wey I dey tell yu since, make yu go tell Fero wey dey rule Egypt.” ³⁰ But Moses ansa, “Since I nor fit tok well, how Fero go take listin to mi?”

7

¹ So God tell Moses, “Si, I don turn yu to god for Fero front and yor broda, Aaron go bi yor profet. ² Yu go tell am all di tins wey I tell yu and yor broda Aaron go tell Fero sey e must free Israel pipol. ³ But I go make Fero heart strong, even with all di signs and wonders wey I go do take warn am. ⁴ Fero nor go gri listin to una. So I go ponish Egypt pipol. I go use force take karry my pipol Israel komot from Egypt land, den judge Egypt pipol well-well. ⁵ Den wen I show Egypt pipol as I strong rish kon take Israel pipol komot from der, di pipol go know sey na mi bi Oga God.” ⁶ So Moses and Aaron do as God kommand dem. ⁷ Naw, Moses na eighty years while Aaron na eighty-three years wen dem go tok to Fero.

Aaron Walkin Stik

⁸ God tell Moses and Aaron, ⁹ “Wen Fero sey, ‘Make una do sometin to make mi bilive!’ Den yu go tell Aaron, Trow di stik for groun for Fero front and e go shange to snake.”

¹⁰ Wen Moses and Aaron go meet Fero, dem do as God kommand dem. Aaron trow di stik for groun for where Fero and en savants dey and e shange to snake. ¹¹ Fero sef tell en

native doctors and juju-men for Egypt sey make dem do di same tin. ¹² All of dem trow dia stik for groun and dia stik turn to plenty snake. But Aaron stik swallow all di oda stiks. ¹³ With all dis ones, Fero heart still strong well-well and e nor gri listin to dem, just as God tok.

First Wahala: Wota Turn To Blood

¹⁴ God tell Moses, “Fero heart dey strong and sturbon and e nor go gri allow di pipol go. ¹⁵ So make yu prepare yorsef go meet am for morning wen e dey go River Nile korna and make yu hold di stik wey shange to snake for yor hand. ¹⁶ Den yu go tell am, ‘Na Oga God, wey bi Hibru pipol God send mi kom tell yu sey, “Make yu let my pipol go serve mi for di wildaness! But yu nor won gri.” ’ ¹⁷ God sey, ‘Naw, wetin I go do, go make yu know sey na mi bi Oga God.’ Si, I go nak di wota for River Nile with di stik wey dey my hand and e go shange to blood. ¹⁸ Di fish dem for inside di river go die; di river go dey smell and di pipol wey dey Egypt nor go fit drink from di wota again.”

¹⁹ Den God tell Moses, “Tell Aaron sey, ‘Make yu stresh yor stik wey dey yor hand on-top di river, creek and pond dem for Egypt and dem go turn to blood; even di wota wey dey inside wood and stone kontaina.’ ”

²⁰ Moses and Aaron do as Oga God kommand dem. Aaron use di rod wey dey en hand take nak River Nile for where Fero and en savants dey and di river turn to blood. ²¹ Wen all di fish dem inside di river don die, di river kon dey smell and Egypt pipol nor fit drink from di wota again. ²² But di juju-men for Egypt still do di same tin with dia juju pawa and dis tin kon make Fero heart strong more-more and e nor gri listin to Moses and Aaron, just as Oga God tell dem. ²³ So Fero go inside en house back. E nor even allow wetin happen worry en mind. ²⁴ All Egypt pipol bigin dig groun near River Nile, so dat dem go si wota drink, bikos dem nor fit drink di wota wey dey di river.

Sekond Wahala: Frog

²⁵ Naw, seven days don pass wen God turn River Nile to blood.

8

¹ Den God tell Moses, “Go tell Fero sey, ‘Dis na wetin God tok, “Make yu let my pipol go serve mi! ² But if yu nor gri release dem, den I go make frog kover una land and una go sofa. ³ Frog go full River Nile and dem go still dey inside una house, bedroom, on-top una bed, inside una savants and una pipol house; una pots and di kontaina wey una take dey fetch wota. ⁴ Di frog go trobol yu, yor pipol and all yor savants for dis land.” ’ ”

⁵ God tell Moses, “Go tell Aaron, ‘Take di stik wey dey yor hand take face di river, creek and di ponds and frog go full evriwhere for Egypt.’ ” ⁶ So as Aaron stresh di stik on-top di wota wey dey Egypt, frog kom full evriwhere for di land. ⁷ Di juju-men sef kon use dia juju pawa take bring frog join di ones wey dey di land.

⁸ Den Fero koll Moses and Aaron kon tell dem, “Make una pray to God make E remove all di frog from mi and my pipol and I go allow una go sakrifice to am for di wildaness.”

⁹ So Moses tell Fero, “I go dey happy to pray for yu, yor savants and yor pipol, so dat di frog go komot from yor land go back to di river. So na wish time yu wont make I pray.”

¹⁰ Fero ansa, “Na tumoro.”

Den Moses sey, “E go bi as yu tok, so dat yu go know sey nobody bi like di Oga wey bi awa God. ¹¹ Di frog go komot from yu, all yor savants and yor pipol house and na only di frog dem for inside River Nile, go remain.”

¹² Moses and Aaron kon waka leave Fero. Den Moses pray to God make E remove di frog wey E send kon meet Fero. ¹³ God do as Moses wont and all di frog inside dia house, village and farms, kon die. ¹⁴ Egypt pipol gada di frog and dem nor fit kount am, den evriwhere kon dey smell for di land. ¹⁵ But wen Fero si sey di wahala don end, en heart kon strong more and e nor gri listin to dem, just as Oga God tok.

Third Wahala: Plenty San-san Fly

¹⁶ God kon tell Moses, “Make yu tell Aaron sey, ‘Nak di san with di stik wey dey yor hand and plenty san-san fly go kom out for evriwhere for Egypt.’ ” ¹⁷ So Aaron nak di san with en stik and san-san fly kon full evriwhere for Egypt. ¹⁸ Wen di juju-men try to bring out san-san fly with dia juju pawa, dem nor fit do am. So san-san fly kon dey gada both Egypt pipol and dia animals.

¹⁹ Di juju-men kon tell Fero, “Dis na God handwork!” But Fero heart still strong and sturbon and e nor gri listin to dem, just as God tok.

Fourt Wahala: Plenty Fly

²⁰ God tell Moses, “Make yu wake-up for early morning go meet Fero as e dey go di river kon tell am, ‘God sey, “Make yu let my pipol go serve mi! ²¹ If yu nor gri let dem go, I go send plenty fly kom meet yu, yor savants, yor pipol and for inside una house. All Egypt pipol house and di groun go full with fly. ²² And for dat day, I nor go let di fly dem rish Goshen land where my pipol dey, so dat yu go know sey na mi, di Oga God dey do dis tins. ²³ I go divide my pipol from yor pipol. Dis sign go happen tumoro.” ’ ”

²⁴ God do as E tok and fly wey dem nor fit kount kon full Fero, en savants and Egypt pipol house and many tins spoil, bikos of di fly dem.

²⁵ Den Fero koll Moses and Aaron kon sey, “Make una go sakrifice to una God inside di land.”

²⁶ But Moses sey, “Dat nor bi wetin wi suppose do, di kind sakrifice wey wi won do for di Oga awa God na wetin Egypt pipol dey forbid. If wi make sakrifice wey Egypt pipol dey forbid for dia face, dem nor go stone us die? ²⁷ So wi must travel for three days go inside di wildaness go sakrifice to di Oga awa God, just as E don dey tell us since.”

²⁸ Fero kon sey, “I go let una go sakrifice give di Oga una God inside di wildaness, but una nor go-go too far. Make una pray for mi too.”

²⁹ Moses ansa, “I go leave yu go pray to God and tumoro, all di fly go komot from Fero, en savants and en pipol, so-far yu nor go deceive us again or nor let us go sakrifice to awa God.”

³⁰ So Moses komot from where Fero dey kon go pray ³¹ and Oga God do as Moses ask. E remove all di fly from Fero, en savants and en pipol. ³² But Fero heart still dey strong and sturbon as before and e nor gri free di pipol.

9

Fift Wahala: Sickness

¹ Den Oga God tell Moses, “Go meet and tell Fero sey, ‘God wey bi Hibru pipol God sey, “Make yu let my pipol go serve mi! ² Bikos if yu nor gri let dem go and yu kontinue to hold dem, ³ I go use my pawa bring sickness kom meet una animals for fields, una horse, donkey, kamel, kattle, sheep and goat dem. ⁴ But I go separate Israel animals from Egypt pipol own. No Israel animal go die.” ’ ”

⁵ “Mi wey bi Oga God don sey na tumoro I go do dis tin wey I tok.” ⁶ True-true God do dis tin for di next day. All di animals for Egypt pipol farm die, but no one for Israel pipol own, die. ⁷ Fero kon send pipol go find out and true-true, Israel pipol animal nor die. With all dis tins wey dey happen so, Fero heart still strong and e nor gri free di pipol.

Sixt Wahala: Boil For Body

⁸ Den Oga God tell Moses and Aaron sey, “Make una gada ashes from where dem for dey burn firewood, den make Moses blow dem for air for di king front. ⁹ Di ashes go skata like dust for Egypt and e go kause boil wey go turn to sore for Egypt pipol and dia animals body.”

¹⁰ So dem gada di ashes from di firewood kon stand for Fero front. Den Moses blow di ashes for air and e kon turn to boil for both Egypt pipol and dia animals body. ¹¹ Di juju-men nor fit stand for where Moses dey, bikos of di boil wey full dia body and Egypt

pipol own. ¹² But God still make Fero heart strong and e nor gri listin to dem, just as Oga God sey e go bi.

Sevent Wahala: Ice-blok Rain

¹³ God kon tell Moses, “Make yu get up for early morning go meet Fero kon tell am, ‘God wey bi Hibru pipol God sey, “Make yu let my pipol go woship mi! ¹⁴ Bikos dis time, I nor go only ponish yor savant and pipol, but I go ponish yu too, so dat yu go know sey nobody bi like mi for di whole world. ¹⁵ If to sey I take sickness attack yu and yor pipol, all of una for don die finish. ¹⁶ Dis na di rizin why I neva kill yu. I just won show yu my pawa, so dat pipol go praiz my name for evriwhere for di eart. ¹⁷ Yu still dey karri body up and yu nor gri free my pipol. ¹⁸ So, by dis time tumoro, I go make strong ice-blok rain wey dem dey koll ‘hail’, fall as e neva fall for Egypt before. ¹⁹ So naw, make yu go tell yor pipol make dem gada all dia animal and evritin wey dem get komot from di field kon kover dem for house. Dis na bikos anybody wey di ice-blok rain fall meet for outside, go die!” ’ ’ ”

²⁰ Doz wey bi Fero savants wey dey fear God word kon rush go gada dia savant and animals enter house. ²¹ But di rest ones wey nor bilive Oga God word kon leave dia savant and kattles for outside.

²² Den God tell Moses, “Stresh yor hand go heaven make di ice-blok rain fall for Egypt; on-top di pipol, animals and evritin wey dey grow for Egypt.”

²³ Wen Moses stresh di stik wey dey en hand go heaven, God kon send tonda and plenty ice-blok and fire kon dey fall for groun: so Oga God make ice-blok fall like rain for Egypt.

²⁴ Fire wey mix with ice-blok kon dey fall too. Di rain strong well-well and Egypt pipol neva ever si dis kind rain before. ²⁵ Di ice-blok distroy evritin wey dey di field, both pipol and animals. Di rain distroy evritin wey dey grow for di field kon break di trees to pieces.

²⁶ But di ice-blok rain nor fall for Goshen land where Israel pipol dey stay.

²⁷ So Fero send for Moses and Aaron kon tell dem, “Dis time I gri sey I don sin! God dey holy and na mi and my pipol dey guilty. ²⁸ So make una help mi beg God, bikos di strong tonda and ice-blok too mush and I go free una and una nor go stay here again.”

²⁹ Moses ansa am, “Wen I komot go inside town I go stresh my two hand go heaven to di Oga wey bi God, den di tonda go stop and di ice-blok nor go fall again, so dat yu go know sey na Oga God get di whole world. ³⁰ But I know sey yu and yor savants neva still dey fear God.”

³¹ (For dis time, di plant wey dem dey koll flax and barley don skata and die, bikos di barley don ripe and di flax dem just dey won get flower. ³² But e nor get any wheat wey distroy, bikos dem neva grow kom out.)

³³ So Moses waka leave Fero kon go inside di town stresh en two hand go heaven as e dey pray and di tonda, di ice-blok and di rain kon stop to fall. ³⁴ Wen Fero si sey di rain, ice-blok and di tonda don stop, e kon still sin again: both en and en savants kon get strong heart. ³⁵ So Fero heart still dey strong and e nor gri release Israel pipol, just as God tok.

10

Eight Wahala: Plenty Lokust

¹ Den God kon tell Moses, “Make yu go meet Fero, bikos I don make en and en savants heart strong, so dat I go fit show dem all dis my mirakles. ² All dis tins dey happen, so dat yu go fit tell yor shidren and grand-shidren how I take fool Egypt pipol with my mirakles, make dem for know sey na mi bi God.”

³ So Moses and Aaron go meet Fero kon tell am, “God wey bi Hibru pipol God sey: ‘Na how long e go take yu before yu go honbol yorsef for where I dey? Make yu let my pipol go woship mi! ⁴ But if yu nor gri let dem go, I go make lokust full yor kountri tumoro. ⁵ Di lokust dem go plenty well-well kon kover evriwhere and nobody go si ordinary groun. Dem go chop all di tins wey remain from wetin di ice-blok rain distroy and dem go chop

all di trees for field. ⁶ Di lokust dem go full yor house, yor savants house and all Egypt pipol house and e go plenty pass wetin una papa and grand-grand papa don ever si since wen dem dey di land kon rish today!" " Den Moses turn kon waka leave Fero.

⁷ Fero savants ask am, "Na how long dis man go dey trobol us? Make yu free di pipol make dem go serve di Oga wey bi dia God. Yu nor know sey Egypt don distroy finish?"

⁸ So dem bring Moses and Aaron kom back kon si Fero and e tell dem, "Make una go serve di Oga una God. But na wish pipol dey follow una go?"

⁹ Moses ansa am, "Wi go-go with awa yong and old pipol; all awa shidren and all awa animals, bikos wi dey travel go do sakrifice to take honor di Oga awa God."

¹⁰ Den Fero tell dem, "I swear with God sey, I nor go let una take una wimen and shidren follow body! E klear sey yu really get wiked plan! ¹¹ So make only di men go serve Oga God, bikos dat na wetin yu wont." Den Fero drive Moses and Aaron komot for en front.

¹² God tell Moses, "Make yu stresh yor hand face Egypt, so dat di lokust go kom kover evriwhere and dem go chop all di plants wey dey grow wey di ice-blok distroy remain."

¹³ So Moses stresh di stik wey dey en hand face Egypt. At wons, Oga God make one strong breeze from east blow kom Egypt, both for day and nite. For morning, di breeze from east don karry lokust enter di land. ¹⁴ Di lokust kover evriwhere for Egypt, plus di arias wey dey near der. Di wahala strong well-well and dem neva si any lokust like dat before and dem nor go ever si any lokust like dat again. ¹⁵ Di lokust kover di groun kon make am black, den chop all di plants and fruits wey dey for di tree wey di ice-blok distroy remain. No leaf remain for di tree and all di plants and grass, die finish for Egypt.

¹⁶ Den Fero kwik-kwik sey make dem koll Moses and Aaron and e tell dem, "I don sin against di Oga una God and against una! ¹⁷ Make una forgive mi for dis last time and pray to di Oga una God, so dat E go remove dis sofa from mi."

¹⁸ So Moses komot from Fero front kon go pray to Oga God. ¹⁹ Den God send anoda strong breeze from di sea and e karry all di lokust enter di Red Sea. No lokust remain for Egypt again. ²⁰ But God still make Fero heart strong and e nor gri free Israel pipol.

Nine Wahala: Darkness

²¹ Den God tell Moses, "Make yu stresh yor hand go heaven, so dat darkness go kover Egypt and dem go feel am, bikos e go tick well-well." ²² So Moses stresh en hand go heaven and for three days, tick darkness kon dey evriwhere for Egypt. ²³ Nobody fit si each oda and nobody fit stand up komot for where e dey for three days. But Israel pipol get lite for where dem dey.

²⁴ Den Fero send for Moses kon tell am, "Make una go serve di Oga una God, both una and una family, but una animals go dey here for Egypt."

²⁵ But Moses ask am, "Yu go give us di animals wey wi go take do sakrifice and burnt ofrin to di Oga wey bi awa God? ²⁶ All awa animal must go with us and no one go remain. Wi must take di animals go serve awa God. Until wi rish der, wi nor go fit know wetin to take serve awa God."

²⁷ But God still make Fero heart strong and e nor gri free dem. ²⁸ So Fero tell Moses, "Make yu komot from where I dey and nor ever kom si mi again, bikos any day wey yu si my face again, yu go die!"

²⁹ Moses ansa, "Make e bi as yu tok! I nor go si yor face again."

11

Last Wahala: Deat

¹ God kon tell Moses, "I go bring di last wahala to take ponish Fero and Egypt pipol and afta dis one, e go free una. E go drive una komot with evritin wey una get. ² So make yu go tell Israel pipol make dem ask dia neighbour for silva and gold."

³ (Naw, God don make Egypt pipol love Israel pipol. Even sef Moses kon bi one very big pesin for Egypt and Fero savants and Egypt pipol dey respet am.)

⁴ Moses sey, “Oga God sey for mid-nite, I go waka pass evriwhere inside Egypt ⁵ and all di first-born son for Egypt, go die. I go start from Fero first-born wey go take-ova en papa throne, go rish di first-born wey en slave girls wey dey grind korn born and all di first-born among en animals. ⁶ Strong kry go dey evriwhere for Egypt; pipol neva kry like dat before and dem nor go ever kry like dat again. ⁷ But for Israel pipol side, peace go dey well-well, even dog nor go bark for anybody or animal, den yu go know sey Oga God don separate Israel pipol from Egypt pipol. ⁸ All dis yor savants go kom meet and bow for mi sey, ‘Make yu and all di pipol wey dey follow yu komot for here’ and afta dis, I go komot for here too.” With vexnashon, Moses kon waka leave Fero.

⁹ God kon tell Moses, “Fero nor go gri listin to yu, so dat I go fit do my plenty wonders for Egypt.” ¹⁰ So Moses and Aaron do all dis wonders wey Fero si, but God make Fero heart strong, so dat e nor go let Israel pipol komot from Egypt.

12

God Free Israel Pipol

¹ God tell Moses and Aaron for Egypt, ² “Dis mont na di first mont for di year for una. ³ Make una tell Israel pipol sey, ‘For di tent day for dis mont, all di men go choose one yong sheep or goat for en family. ⁴ If en family too small to chop one full animal, en and en neighbour wey dey stay near am go share one animal akordin to di pipol and how dem go fit chop rish. ⁵ Make di animal wey una choose dey okay; animal wey neva pass one year and e must bi man sheep or goat wey nor dey cripple or get sickness.

⁶ “ ‘Una must kare for am until di fourteent day for dis mont, den for evening, di whole kommunity for Israel go kill all di animals. ⁷ Dem go take some of di blood put for di two door post and on-top di door for all di house wey dem go for chop di animal. ⁸ For dat same nite, dem go roast and chop di meat with bitter leaf and bread wey nor get yist. ⁹ Make una nor chop raw or meat wey dem boil, but make una roast am for fire well-well with en head, leg and all di parts for en body. ¹⁰ Una must chop evritin finish before day break kon burn anytin wey remain for morning.

¹¹ “ ‘Na like dis una go take chop am: make una dress like who dey travel; wear una shoe kon hold una stik for hand. Make una rush chop am, bikos dis na Oga God Passova. ¹² Dat same nite, I go pass thru Egypt kon kill all di first-born son inside Egypt, both human being and animals, den I go judge all di gods for Egypt. Na mi bi di Oga una God. ¹³ Di blood go bi sign sey na una dey dat house, so dat wen I si di blood, I go waka pass and I nor go tosh una wen I dey ponish Egypt pipol. ¹⁴ Una go dey remember dis day and celebrate am to di Oga una God forever.

Bread Wey Nor Get Yist Feast

¹⁵ “ ‘For seven days, una must chop bread wey nor get yist. So for di first day, una must remove di yist wey dey una house, bikos if anybody chop bread wey get yist from di first day go rish di sevent day, I go kill-am. ¹⁶ For di first and sevent day, make una gada kom woshup mi. Nobody go work for doz days, escept una won do wetin una go chop.

¹⁷ “ ‘So make una kontinue to celebrate dis feast, bikos na di day wey I take una komot from Egypt and una go dey celebrate am forever. ¹⁸ For evening for di fourteent day for di first mont, make una chop bread wey nor get yist, until di twenty-first day evening for di same mont. ¹⁹ Yist must nor dey una house for seven days and anybody wey chop anytin wey get yist, nor go dey among Israel kommunity again. Weda na strenja or Israel pesin wey dem born for di land. ²⁰ Make una nor chop anytin wey get yist and anywhere wey una go stay, una must nor chop bread wey get yist.’ ”

First Passova

²¹ Den Moses gada di eldas for Israel kon tell dem, “Make all di family kill one yong sheep or goat take celebrate di Passova. ²² Make una deep di plant wey dem dey koll hyssop inside di blood, den take di blood rub di two pole for di door and di one wey cross

dem for up. And make anybody nor komot from inside en house until morning. ²³ Bikos Oga God go waka pass Egypt kon kill pipol, but wen E si di blood for di up and two side for una door, E go waka pass and E nor go enter una house kon kill una.

²⁴ “Una and una shidren must kontinue to obey dis law forever. ²⁵ And wen una don enter di land wey di Oga una God go give una, just as E tok, una must do dis ofrin. ²⁶ Wen una shidren ask una sey, ‘Wetin dis ofrin mean?’ ²⁷ Den una go ansa, ‘Na di Passova sakrifice for di Oga awa God, wen E kill Egypt pipol kon save wi and awa family.’ ” Den Israel pipol bow woship ²⁸ kon do as God kommand dem thru Moses and Aaron.

God Save Israel Pipol

²⁹ Dat nite, Oga God kill all di first-born son for Egypt and na from Fero first-born go rish doz wey dey prison and di animals first-born. ³⁰ Fero with all en savants and evribody for Egypt wake-up for nite begin kry well-well, bikos e nor get any house where pesin nor for die.

³¹ Dat same nite, di king kon sey make dem go koll Moses and Aaron, den e tell dem, “Make yu and yor pipol komot from my kountry go woship di Oga una God, just as yu tok. ³² Make yu still take una sheep, goat and kattles follow body. But bless mi too.” ³³ Egypt pipol begin enkourage Israel pipol, so dat dem go kwik komot, bikos dem dey sey, “All of us go die finish, if una nor komot for here.”

³⁴ So di pipol fill dia bakin pan with bread wey nor get yist, tie am join dia klot kon karry dem put for dia shoulder. ³⁵ Israel pipol kon do as Moses tell dem. Dem ask Egypt pipol for silva, gold and klot. ³⁶ God make Egypt pipol favor en pipol and dem kon give Israel pipol evritin wey dem wont. Like dis, Israel pipol karry all di propaty for Egypt follow body.

Israel Pipol Komot From Egypt

³⁷ Israel pipol begin travel with leg from Rameses go Sukkot. Israel men wey travel rish 600,000 (Dem nor kount wimen and shidren join am). ³⁸ Many strenjas still follow Israel pipol komot from Egypt with all dia sheep, goat and kattle. ³⁹ Dem bake bread wey nor get yist with di bakin pan wey dem dey karry komot Egypt. Di bread nor get yist, bikos dem hurry dem komot from Egypt, so dem nor get time to prepare food for demself.

⁴⁰ Israel pipol stay for Egypt for four hundred and thirty years. ⁴¹ Israel pipol komot for Egypt for di day wey di four hundred and thirty years komplete. ⁴² Na dat nite God take save dem komot from Egypt and dem go dey dedikate dat nite to God from one generashon go rish anoda.

Di Passova

⁴³ So God tell Moses and Aaron, “Dis na di law wey follow di Passova. No strenja go chop from di Passova food. ⁴⁴ But any slave wey yu buy wey dem sekonsaiz, fit chop am. ⁴⁵ Any strenja or worker wey dem hire must nor chop from am. ⁴⁶ Evribody must chop am inside di house where dem for prepare am and make dem nor karry am from one house go anoda. Make una nor break any of di animals bone. ⁴⁷ Israel pipol must always dey celebrate dis feast.

⁴⁸ “Any strenja wey dey stay with una wey like to celebrate Oga God Passova, dem must sekonsaiz dia men, den una must si dem as Israel pipol. ⁴⁹ Anybody, weda dem born as Israel pesin or strenja wey dey stay with una, must obey dis law.”

⁵⁰ So Israel pipol kon do as Moses and Aaron kommand dem. ⁵¹ For dat day, Oga God take Israel pipol komot from Egypt akordin to der tribe.

First-born Law

¹ God kon tell Moses: ² “Make yu dedikate all di first-born wey bi man for Israel give mi, weda na human being or animals.”

Bread Wey Nor Get Yist Feast

³ So Moses tell di pipol, “Make una remember today wey una komot from Egypt where una for bi slave. Dis na di day wey di Oga una God take una komot with en great pawa. So make nobody chop bread wey get yist. ⁴ Una komot from Egypt for Abib mont. ⁵ Afta God don take una enter Kanaan, Hit, Amor, Hiv and Jebus pipol land; di place wey E promise una grand-grand papa sey E go give dem, land wey good well-well, den una go dey celebrate dis feast for di first mont for evry year. ⁶ For seven days, make una chop bread wey nor get yist and for di sevent day, una go do feast for di Oga una God. ⁷ Una go chop bread wey nor get yist for seven days and make una nor keep any bread wey get yist for una house.

⁸ “Make una tell una shidren for dat day sey, ‘All dis tins wey wi dey do so, na bikos of wetin awa God do for us wen wi komot from Egypt.’ ⁹ Dis go bi like sign wey una put for una hand and fore head, so dat Oga God law go dey una mout, bikos na with en strong hand E take karry una komot Egypt. ¹⁰ Una must celebrate dis feast for di rite time for di year.

First-born

¹¹ “Wen di Oga una God don take una enter Kanaan pipol land as E promise una and una grand-grand papa, ¹² una must give all di first-born wey bi man, both human being and animals to Oga God. ¹³ Una fit take donkey first-born from God if una gi-am one lamb or yong goat. But if una nor kollekt am back, una must break en neck. But una must buy una first son back.

¹⁴ “Wen una son ask una for future sey, ‘Wetin dis tin mean?’ Una go ansa, ‘Na with mighty pawa God take komot us from Egypt where wi for bi slaves. ¹⁵ Wen Fero nor gri free us, di Oga awa God kon kill all di first sons for Egypt, both human being and animal. Dis na di rizin why wi dey sakrifice all di first-born son give God, but wi dey buy dem back.’ ¹⁶ Dis matter go bi like sign for una hand and fore head, so dat una go remember as di Oga God take karry us komot from Egypt with en mighty pawa.”

God Dey Rule

¹⁷ Wen Fero free di pipol, God nor take dem pass Filistia pipol land even doh, na dat side near pass, bikos God sey, “Make di pipol nor go shange dia mind wen dem si war kon sey, ‘Wi won go back to Egypt.’ ” ¹⁸ So God lead di pipol pass di wildaness wey face di Red Sea. And Israel pipol prepare demself for war as dem dey komot from Egypt.

¹⁹ Moses pak Josef bones, bikos Josef don make Israel pipol swear wen e sey, “God go kom save una and una must karry my bones komot from dis place.”

²⁰ So dem travel from Sukkot go Etam for di wildaness korna. ²¹ Naw, God dey lead dem with kloud for day time, den for nite, E dey lead dem with fire, so dat dem go fit travel both for day and nite. ²² Oga God nor remove di kloud for day time or di fire for nite.

14

Israel Pipol Cross Di Red Sea

¹ Den God tell Moses, ² “Make yu tell Israel pipol sey make dem go stay for Pi Hahiot wey dey between Migdol and di Red Sea opposite Baal Baal-Zefon. ³ Fero go tink sey Israel pipol konfuse kon dey waka up-and-down for di wildaness. ⁴ I go make Fero heart strong again and e go porshu una and una go honor mi, bikos of wetin I go do Fero and en sojas, den Egypt pipol go know sey na mi bi Oga God.” So Israel pipol do as Moses tell dem.

⁵ Wen dem tell Fero sey Israel pipol don go, en heart and en savants heart kon turn against Israel pipol. So dem sey, “Wetin even make us do dis tin? Naw wey wi don free Israel pipol, na who go kon dey serve us?” ⁶ Di king kon ready en and en sojas shariot. ⁷ Den e take six hundred of en best shariot and all di horse for Egypt and di sojas wey go ride dem. ⁸ God make Fero heart strong well-well, so e kon porshu Israel pipol. Naw

Israel pipol just komot Egypt with betta mind. ⁹ Egypt sojas porshu dem with all dia shariot and Fero shariot and dem katch Israel pipol for dia kamp for Pi Hahirof and Baal Baal-Zefon wey dey near di Red Sea near.

¹⁰ Israel pipol look up kon si Fero and Egypt sojas dey mash kom meet dem. Fear katch dem, so dem shout kon kry to God.

¹¹ Den di pipol tell Moses, “Na bikos grave nor dey Egypt, naim make yu bring us kom inside dis wildaness, so dat wi go die for here? Na wetin make yu karri us komot from Egypt? ¹² Wi tell yu for Egypt sey, ‘Make yu leave us as wi dey serve Egypt pipol! E for betta sey wi dey serve Egypt pipol, dan to kom die inside dis wildaness o-o!’ ”

¹³ Moses kon tell di pipol, “Make una nor fear! Make una get faith and una go si how God go take save una; bikos dis Egypt sojas wey una dey si today so, una nor go ever si dem again. ¹⁴ God go fight for una, so make una nor worry.”

¹⁵ Den Oga God tell Moses, “Wetin make yu dey kry to mi? Tell di pipol make dem move go front. ¹⁶ But make yu yorsef raiz yor stik kon take am divide di Red Sea, so dat Israel pipol go waka pass for dry groun. ¹⁷ But I go make Egypt sojas heart strong, so dat dem go porshu una and pipol go honor mi, bikos of wetin I go do to Fero, en shariot and doz wey dey ride dem. ¹⁸ Den Egypt pipol go know sey na mi bi God wen I don kollekt my glory for wetin I go do Fero, en shariot and doz wey dey ride dem.”

¹⁹ God angel wey dey lead Israel pipol kon go dia back and di kloud move komot from dia front go dia back. ²⁰ Di kloud dey between Egypt pipol kamp and Israel pipol own. Di kloud make evriwhere dark for Egypt pipol, but give lite to Israel pipol, so dem nor fit near each oda till day break.

²¹ So Moses stretch en hand face di sea and God kon divide di sea with strong breeze for nite, den di wota turn to dry land. ²² So Israel pipol waka pass di sea for dry groun; di wota kon form wall for dia rite and left side. ²³ All Fero shariot and doz wey dey ride dem kon porshu Israel pipol enter di Red Sea for dry land. ²⁴ As day won break, God look Egypt sojas thru di fire and di kloud kon make dem confuse. ²⁵ E make dia shariot taya sink and dem nor fit ride fast, den Egypt sojas kon sey, “Make wi run go back from dis pipol, na God dey fight us bikos of dem.”

²⁶ God kon tell Moses, “Make yu stretch yor hand face di sea, so dat di wota go fall kon kover all Egypt sojas, dia shariot and doz wey dey ride dem.” ²⁷ So Moses stretch en hand face di sea and wen morning rish, di sea don go back to di way e bi before. For dis time, Egypt sojas try to run from di wota, but God kill all of dem inside di sea. ²⁸ Di wota fall kover di shariot with doz wey dey ride dem and all Fero sojas wey porshu Israel pipol enter di sea, kon die.

²⁹ But Israel pipol waka pass di sea for dry groun and di wota form wall for dem, both for dia rite and left side. ³⁰ So for dat day, Oga God save Israel pipol from Egypt pipol hand. Leta, Israel pipol kon si Egypt pipol dead body for di wotaside. ³¹ Wen Israel pipol si how di Oga dia God take fight Egypt pipol with en mighty pawa, dem kon dey fear am. So, dem kon bilive God and en savant, Moses.

15

Moses Song

¹ Den Moses and Israel pipol bigin sing dey praiz God sey,
“Wi go sing to God,
bikos E don give us viktory.

E trow di shariot and doz wey dey ride dem
inside di sea.

² Na God bi my pawa and Savior.
Dis na my God and I go praiz am.
My grand-grand papa dem God and
I go sing about how E great rish.

- ³ Awa Oga sabi fight war,
na God bi en name.
- ⁴ E trow Fero shariot,
all en sojas and strong ofisas
inside di Red Sea kon kill dem.
- ⁵ Di deep sea kover dem;
dem sink go bottom like stone.
- ⁶ My Oga God, yor rite hand
get betta pawa
and e skata di enemies to pieces.
- ⁷ With yor pawa as King,
Yu don fall doz wey stand to fight Yu.
Yu burn dem like dirty,
bikos Yu dey vex.
- ⁸ Yu breath from yor nose
and di wota kon full.
Di river wey dey flow
kon stand like wall
and di part wey deep pass for di sea,
kon strong.
- ⁹ Di enemies sey, 'I go porshu,
katch, divide dia propaty
kon take evritin wey I wont.
I go distroy dem with my swod.'
- ¹⁰ But Yu breath from yor nose
and di sea swallow dem.
Dem sink like stone
inside di big sea.
- ¹¹ My Oga God!
Who bi like Yu among oda gods?
Who bi like Yu?
Di One wey dey holy,
wey dey do mirakles and great tins?
- ¹² Yu stresh yor rite hand
and di groun swallow dem.
- ¹³ With yor true love, Yu go lead di pipol
wey Yu save
and with yor pawa,
Yu go show dem di way
to yor holy land.
- ¹⁴ Oda kountries go hear wetin happen
kon fear Yu;
betta fear go hold Filistia pipol.
- ¹⁵ Den Edom leaders go fear well-well;
di strong men for Moab
go dey shake
and di pawa wey Kanaan pipol get,
go vanish.
- ¹⁶ Betta fear go katch dem
and with yor great pawa,

dem go bi like stone

kon dey fear

until di pipol wey Yu save,

go waka pass.

¹⁷ Yu go take dem enter inside di land

kon plant dem for yor mountin;

di place where Yu choose as yor house,

bikos na Yu wey bi my Oga God,

build am as yor own Temple.

¹⁸ God go reign forever and ever!

Miriam Song

¹⁹ “Wen Fero men with dia shariot enter di sea, Oga God kon make wota swallow dem, but Israel pipol waka pass for dry groun.”

²⁰ Den Miriam, Aaron sista wey bi profet kon take en sheke-sheke and all di rest wimen follow am too dey play dia sheke-sheke as dem dey dance. ²¹ Miriam sey,

“Make wi sing to di Oga awa God,

bikos E don win big war;

E trow di horse and doz wey dey ride

am inside di sea.”

Di Bitter Wota

²² Den Moses lead Israel pipol from di Red Sea enter Shur wildaness. Dem travel inside di wildaness for three days and dem nor si wota drink. ²³ Den dem rish Marah, but dem nor fit drink di wota wey dey dat place, bikos e bitter (na dis make dem dey koll am, Marah.)

²⁴ So di pipol begin komplain give Moses sey, “Wetin wi go drink?”

²⁵ Moses kry to God and God kon show am one stik. Wen e trow am inside di wota, di wota kon dey good to drink.

So for der, God give dem laws kon try dia faith. ²⁶ God sey, “If una really obey di Oga una God kon do wetin good for my eyes and listin to my kommand, I nor go sofa una with all di diziz wey I send go Egypt, bikos na mi bi di Oga una God wey dey heal una.”

²⁷ Den dem go Elim where dem si twelf well and seventy palm tree. So dem kon stay near di wota.

16

Manna From Heaven

¹ Wen Israel pipol komot from Elim, dem kon go Sin Wildaness wey dey between Elim and Sinai for di Fifteent day for di sekond mont afta dem don komot from Egypt. ² So evribody for Israel kon dey komplain give Moses and Aaron inside di wildaness.

³ Dem sey, “E for betta sey God kill us for Egypt, bikos wi even dey si food chop for der, but naw, E take us kom dis wildaness won kon kill us with hongal!”

⁴ Den Oga God tell Moses, “I go give una bread from heaven and di pipol go dey gada di ones wey go rish dem chop evriday, so dat I go fit test and know if dem go follow my kommandment. ⁵ But for di sixt day, make dem gada doubol of wetin dem bin dey gada.”

⁶ So Moses and Aaron tell Israel pipol, “Dis evening, una go know sey na God take una komot from Egypt. ⁷ For morning, una go si God glory, bikos E don hear as una dey komplain against am. Na-im una dey komplain to, nor bi wi wey just bi ordinary human being.” ⁸ So Moses sey, “Wen God give una meat chop for evening and bread for morning, den una go know sey, E don hear all una komplain. Wetin wi bi sef? Una komplain nor bi against us, but na against God.”

⁹ Den Moses tell Aaron sey make e tell Israel pipol make dem kom meet God, bikos E don hear all dia komplain. ¹⁰ As Aaron dey tok to Israel pipol, dem turn look di wildaness kon si God glory wey appear inside di kloud.

¹¹ Den God tell Moses: ¹² “I don hear Israel pipol komplain, so go tell dem, ‘Una go chop meat for evening kon chop bread for morning until una beleful, den una go know sey na mi bi di Oga wey bi una God.’ ”

¹³ For evening, kwait bird kon fall full groun for di kamp and for morning dew gada evriwhere for di kamp. ¹⁴ Wen di dew don komot, small-small round tins wey white like ice-blok still dey groun for di wildaness. ¹⁵ Wen Israel pipol si am, dem begin ask each oda, “Wetin bi dis?” Bikos dem nor know wetin e bi.

Den Moses tell dem, “Na di bread wey God send kom give una. ¹⁶ Dis na wetin God kommand: ‘Make evribody take wetin e fit chop. One omer for one pesin; den una go gada akordin to di pipol wey dey una house.’ ”

¹⁷ So Israel pipol do as God kommand. Some gada plenty, while odas gada small. ¹⁸ Wen dem measure with one omer, di pesin wey gada plenty nor get pass who gada small: evribody gada wetin e go fit chop finish.

¹⁹ So Moses tell dem, “Make nobody keep dem till tumoro.” ²⁰ But some nor gri listin to Moses, bikos dem still keep some till di next day. Di food wey dem keep kon get worm and e start to smell, so Moses kon dey vex for doz pipol.

²¹ So Israel pipol kon dey gada am evry morning; each pesin akordin to wetin e fit chop finish and wen sun don make evriwhere hot, di rest food go melt. ²² For di sixt day, dem gada doubol food, two omer for one pesin. Den di leaders for di kommunity kom ask Moses, “Why e bi like dat.” ²³ Moses ansa, “Dis na wetin God tok: ‘Tumoro na Sabat Day, so evribody must rest. Anytin wey una won bake or boil, make una bake and boil dem today and anytin wey remain, make una keep am till di next day wey bi Sabat Day.’ ”

²⁴ So dem keep am till di next day, just as Moses kommand and e nor spoil, smell or get worm. ²⁵ Moses kon tell dem, “Make una chop am today, bikos today na awa God Sabat Day and una nor go si food chop for di field. ²⁶ Una go si gada for six days, but for di sevent day wey bi di Sabat Day, una nor go si any one gada or pick.

²⁷ “For di sevent day, some pipol among una go won go gada, but dem nor go si anytin gada.” ²⁸ So God tell Moses, “How long e go take before dis pipol go start to obey my kommandment? ²⁹ Make una know sey na bikos God sey make una rest for Sabat Day naim make am dey give una doubol food for di sixt day. So make evribody stay en house; make nobody komot en house for di sevent day.” ³⁰ So di pipol rest for di sevent day.

³¹ Israel pipol koll di food “Manna.” Bikos e bi like korianda seed and e white and dey taste like biscuit wey dem do with honey.

³² Den Moses sey, “Dis na wetin God kommand: ‘Make una keep one full omer wey go dey from one generashon go rish anoda, so dat dem go si di food wey I dey give una for di wildaness, afta I take una komot from Egypt.’ ”

³³ Moses kon tell Aaron, “Make yu measure one omer for manna with one kontaina, den put am for where Oga God Spirit dey, so dat E go take am dey remember di generashon wey dey kom for back.” ³⁴ Just as God kommand Moses, Aaron kon put am for di Kovenant Box front, so dat e go dey save. ³⁵ So Israel pipol chop manna for forty years until dem rish Kanaan land.

³⁶ (If yu divide efah into ten, na one part bi one omer.)

17

Wota Kom Out From Rock

¹ Israel pipol kon start to travel from Sin Wildaness, just as Oga God kommand dem. Dem stay for Refidim, but di pipol nor si wota to drink for der. ² So dem komplain give Moses, “Make yu give us wota drink!”

Moses ansa dem, “Wetin make una dey kworel with mi? Why una dey test God?”

³ But di pipol dey hongry to drink wota, so dem still komplain, “Wetin make yu take us komot from Egypt? Na to kill wi, awa shidren and awa animals with hongra?”

⁴ Den Moses kry to God, “Wetin I go do with dis pipol? Bikos if e worse pass like dis, di pipol go stone mi die!”

⁵ God tell Moses, “Take some among di eldas for Israel, with yor stik wey yu take nak River Nile, den make yu lead di pipol. ⁶ I go stand wait yu on-top one rock for Horeb. Wen yu rish der, make yu nak di rock and wota go kom out for di pipol to drink.” Moses do as God kommand am and di eldas for Israel si evritin wey e do.

⁷ Moses koll di place Massah and Meribah, bikos Israel pipol komplain and test God wen dem sey, “Yu sure sey, ‘God dey with us?’ ”

War With Amalek Pipol

⁸ Amalek pipol kon attack Israel pipol for Refidim. ⁹ So Moses tell Joshua, “Make yu go choose some men for us, so dat una go-go fight Amalek pipol. Tumoro, I go stand on-top di hill with God stik for my hand.”

¹⁰ So Joshua fight Amalek pipol just as Moses tell am, den Moses, Aaron and Hur kon go top of di hill. ¹¹ Anytime Moses karry en hand go up, Israel pipol go dey win, but wen e bring en hand kom down, Amalek pipol go dey win. ¹² Wen Moses hands don taya am, Aaron and Hur gi-am stone make e sidan, den dem kon hold en hand; one pesin for di rite and anoda pesin for di left. So en hand kon dey up until evening. ¹³ Like dis, Joshua win Amalek pipol and dia sojas.

¹⁴ Den God tell Moses, “Make yu rite dis tin for groun, so dat pipol go remember am, den tell Joshua sey, mi wey bi Oga God go make sure sey Amalek pipol nor go dey dis world again.” ¹⁵ So Moses build one altar kon koll am, “Na di Oga God bi my banner,” ¹⁶ bikos e sey, “Dem karry dia hand face God throne, so dat God go dey fight Amalek pipol forever.”

18

Jetro Visit Moses

¹ Jetro, Moses wife papa, wey bi priest for Midian kon hear all di tins wey God don do for Moses and Israel pipol. How God take free dem from Egypt. ² So Jetro kon bring Zipporah, Moses wife wey Moses bin live for Midian ³ and en two sons, Gershom (bikos Moses sey, “I bi strenja for anoda land”); ⁴ and Elieza (wey mean, “Na awa papa God help and save mi from Fero”). ⁵ Jetro karry Moses wife and en two sons go meet Moses for inside di wildaness, where dem dey for God mountin. ⁶ But e first send message to Moses sey, “I dey kom with yor wife and yor two pikin.” ⁷ So Moses go meet en wife papa, bow kon kiss am. Dem greet each oda kon enter house. ⁸ Moses tell en wife papa evritin wey God do to Fero and Egypt pipol, bikos of Israel pipol; di tins wey dem sofa for road and how God take save dem. ⁹ Den Jetro kon dey happy for all di good tins wey Oga God do for Israel pipol wey E save from Egypt. ¹⁰ Jetro kon sey, “Make una bless Oga God wey save una from Fero and Egypt pipol. Di God wey save en pipol from sofa. ¹¹ Naw, I know sey God big pass all di gods, bikos en pipol don dey save from Egypt pipol pawa; Egypt pipol wey wiked and like yanga well-well.” ¹² Den Jetro sakrifice and burn ofrin for God. So Aaron and all di eldas for Israel join Moses wife papa chop di food for God present.

Dem Choose Judge

¹³ Di next day, Moses sidan to judge kase and pipol gada round am from morning till evening. ¹⁴ Wen en wife papa si all di tins wey Moses dey do for di pipol, e kon ask am, “Why yu dey do all dis tins for dis pipol? Na only yu sidan dey judge from morning go rish evening?” ¹⁵ Moses ansa am, “Dis pipol dey kom meet mi, so dat dem go know wetin God tok. ¹⁶ Wen dem get any matter, di pipol go kom and I go judge and let dem know God kommand, en rules and law.” ¹⁷ Den Moses wife papa tell am, “Di tins wey yu dey do so good o-o. ¹⁸ But yu go taya one day; both yu and di pipol wey dey with yu, bikos dis tin too heavy for yu and only yu nor go fit karry di load. ¹⁹ So, I go advise yu and make God dey with yu. Na yu go stand before God for dis pipol kon take dia matter go meet am.

²⁰ Make yu tish dem God kommand and law. And make dem know how to live and work as God wont am. ²¹ But make yu choose good men from di pipol. Men wey dey fear God; dey tok true; doz wey nor dey play wayo kon make dem rulers ova di pipol. Some fit rule tazons, odas hundred, some fifty, while some go rule ten. ²² Dem go judge di pipol and any matter wey big pass dem, dem go bring am kom meet yu, but na dem go dey judge all di small-small matter. Like dis, dem go follow yu share for di load. ²³ If yu do dis tin and if na God really kommand yu, den di work go eazy for yu and di pipol go happy go house.”

²⁴ So Moses listin to en wife papa kon do all di tins wey e tell am. ²⁵ Moses choose men wey fit do di work among Israel pipol kon make dem oga ova di pipol. Some dey rule tazons, odas hundred, some fifty and some ten. ²⁶ Dem always dey judge di pipol and any matter wey dem nor fit handle, dem go take am go meet Moses. But na only dem dey judge all di small-small matter. ²⁷ Den Moses escort Jetro, en wife papa as e dey go back to en house for Midian.

19

Israel Pipol For Mount Sinai

¹ Israel pipol rish Sinai Wildaness for di first day for di third mont afta dem komot from Egypt. ² Afta dem travel komot from Refidim, dem rish Sinai Wildaness kon stay for di mountin front.

³ God koll Moses from di mountin kon tell am, “Dis na wetin yu go tell Jakob house and Israel pipol: ⁴ ‘Una don si wetin I do Egypt pipol. Una si as I take karry una for eagle feada kon bring una kom meet mi. ⁵ And naw, if una go obey and keep my kovenant, una go bi special pipol wey I selet from di oda pipol for dis world, bikos na mi get di whole world. ⁶ Una go bi my kingdom priests and holy nashon wey dem dedikate give mi.’ Dis na wetin yu go tell Israel pipol.”

⁷ So Moses koll all di eldas for Israel kon tell dem wetin Oga God kommand am. ⁸ All di pipol ansa, “Wi go do evritin wey di Oga awa God don kommand us.” So Moses go back go meet God kon tell am wetin di pipol tok.

⁹ Den God tell Moses, “I go kom meet yu inside tick kloud, so dat di pipol go hear wen I dey tok to yu and dem go always bilive yu.”

Moses tell God wetin di pipol tok. ¹⁰ God tell Moses, “Make yu use today and tumoro take santify di pipol kon tell dem make dem wosh dia klot ¹¹ and ready for di third day, bikos for dat third day, I go kom from Mount Sinai and all di pipol go si mi. ¹² Tell evribody where dem go waka rish kon sey, ‘Make anybody nor klimb di mountin or tosh en korna. Anybody wey tosh di mountin, go die! ¹³ Nobody go tosh di pesin, but dem go stone am or shot am with arrow. E must die, weda na human being or animal.’ Wen dem blow di ram horn, di pipol go-go di mountin front.”

¹⁴ Den Moses kom down from di mountin go meet di pipol. E santify and make dem wosh dia klot. ¹⁵ E tell dem, “Make una dey ready for di third day and make di men nor sleep with dia wives.”

¹⁶ For morning for di third day, tonda, lite and one tick kloud kon appear on-top di mountin, so dem blow di horn well-well. Fear katch all di pipol for di kamp. ¹⁷ Moses take di pipol komot from di kamp go meet God and dem stand for di mountin front. ¹⁸ Smoke kover Mount Sinai, bikos God land on-top di mountin with fire. Di smoke dey go up like oven own and di mountin kon dey shake well-well. ¹⁹ Wen dem blow di horn well-well, Moses start to tok and God kon dey ansa am. ²⁰ God kom on-top di mountin kon sey make Moses kom meet am for der, so Moses kon go up.

²¹ God tell Moses, “Make yu go down go warn di pipol sey make dem nor waka pass where yu tell dem, bikos dem won si wetin dey happen and anybody wey nor listin to yu, go die. ²² Even di priests wey dey near mi, make yu tell dem make dem wosh demself well-well, if not I go distroy dem too.”

²³ Moses kon tell God, “Di pipol nor go fit kom Mount Sinai, bikos Yu really warn us sey, ‘Di mountin na where dey holy, so make una nor waka near am.’ ”

²⁴ But God tell Moses, “Make yu go down, den kom back again with Aaron, but nor let any priests or di pipol waka pass or near di mountin, bikos I go ponish dem.”

²⁵ So Moses go down go meet di pipol kon tell dem wetin God tok.

20

Di Ten Kommandment

¹ God kon sey:

² “Na mi bi di Oga una God wey take una komot from Egypt, where una for bi slave.

³ Make una nor serve any oda God apart from mi.

⁴ Make una nor do any image like wetin dey heaven, eart or inside wota. ⁵ Make una nor bow or serve dem, bikos na mi bi di Oga una God and I dey jealous well-well. I bi God wey dey ponish shidren and dia shidren-shidren, bikos dia papa Rijet mi. ⁶ But I go show my love to many generashon, bikos dem love and keep my kommand.

⁷ Make una nor use di Oga una God name take make yeye, bikos I go ponish anybody wey do like dat.

⁸ Make una remember to keep di Sabat Day holy. ⁹ Una get six days to do all una work, ¹⁰ but for di sevent day wey bi di Oga una God Sabat Day, make nobody do any work; both una, una shidren, una savants, una animals or di strenjas for una kountry.

¹¹ Bikos na six days God take make heaven, eart and all di tins wey dey inside dem and E rest for di sevent day. So God bless di Sabat Day kon make am holy.

¹² Shidren! Make una respet una papa and mama, so dat una days for di land wey di Oga una God dey give una, go long well-well.

¹³ Make una nor kill.

¹⁴ Make una nor sleep with who nor bi una husband or wife.

¹⁵ Make una nor tif. ¹⁶ Make una nor lie for una neighbour head.

¹⁷ Make una nor get long-trot for una neighbour propaty; en wife, savants, melu, donkey or anytin wey bi en own.”

Di Pipol Fear

¹⁸ Den di pipol si di tonda and di lite. Dem hear di horn sound kon si di mountin wey smoke kover and wen di pipol si all dis tins, fear katch dem, so dem kon waka far from di place. ¹⁹ Dem kon tell Moses, “Make yu tok to us and wi go listin, but make yu nor let God tok to us, so dat wi nor go die.”

²⁰ Moses tell di pipol, “Make una nor fear, God just kom test una, so dat una go fear and always dey obey en kommand.”

²¹ Di pipol stay far from di place, but Moses waka near di tick kloud, where God dey.

Di Altar

²² God tell Moses, “Make yu go tell Israel pipol: ‘Una don si by unasef sey, I dey tok to una from heaven. ²³ So make una nor use silva or gold take make any oda god join mi.

²⁴ “ ‘Make una use mud build altar for mi kon sakrifice una animals and do peace ofrins for mi. Anywhere wey una for honor my name, I go kom meet and bless una for der. ²⁵ And if una take stone build altar for mi, una must nor use stone wey dem kut, bikos if una kut di stones, una don spoil di altar bi dat. ²⁶ Make una nor build altar wey get step, so dat nobody go si una nakednes wen una dey klimb kon offa sakrifice give mi.’ ”

21

How To Trit Slave

¹ “Naw, dis na di laws wey yu go tell Israel pipol:

Hibru Savants

² “If una buy any Hibru slave, e go serve una for six years, but e go dey free for di sevent year and e nor go pay anytin. ³ If di slave neva marry before e kom, na only en go komot, but if e don marry before e kom, di slave go komot with en wife.

⁴ “If na en oga gi-am wife and en wife born shidren, den na en oga go get di wife and di shidren, so na only di slave go-go. ⁵ But if di slave sey, ‘I love my oga, my wife and shidren; I nor go-go,’ ⁶ den di oga go take am go meet doz wey dey judge. Dem go bring am kom di town gate kon put hole for di slave ear and di slave go serve en oga forever.

⁷ “If anybody sell en dota as slave, di girl nor go-go like man slave. ⁸ If di girl nor make belle sweet en oga wey buy am, den di oga go let am go. E nor get rite to sell am give strenjas, bikos na di oga break di kontrakt with am. ⁹ If e give di slave to en son as wife, e go trit di slave like en own dota. ¹⁰ If di man kon marry anoda wife, e must kontinue to give en first wife food, klot and evritin wey e nid as wife. ¹¹ And if e nor fit give di girl dis three tins, e must free am and di girl nor go pay anytin.”

Law About Yeye Karata

¹² “Anybody wey nak and kill anoda pesin, dat pesin must die too. ¹³ But if na by mistake, den e go eskape go di place where I go choose and e go dey save for der. ¹⁴ Like dis too, if anybody use wayo take kill en neighbour, den una go take am komot from my altar go kill.

¹⁵ “Anybody wey beat en papa or mama, dem must surely kill-am.

¹⁶ “Anybody wey kidnap and sell pesin or dem katch di pesin for en hand, dem must kill-am.

¹⁷ “Anybody wey do or trit en papa or mama anyhow, dem must kill-am.

¹⁸ “If two pipol fight and one among dem nak en sekond with stone or with en hand and e nor die, but e sick ¹⁹ and leta e kon stand up waka by ensef, den di pesin wey nak am, don dey innocent, but e go pay di pesin wey e wound all di time wey e don waste kon make sure sey en body strong.

²⁰ “Anybody wey nak en savant, weda na man or woman savant with stik and e die, dem must ponish dat pesin. ²¹ But if di savant wey wound nor die afta one or two days, dem nor go ponish en owner, bikos e nor luz anytin.

²² “If two man dey fight and one mistakingly nak woman wey get belle and e kon born di pikin before nine monts, but e nor too wound, dem go ponish am akordin to wetin di woman husband ask for and e go pay anytin wey kourt sey make e pay. ²³ But if di wound sirious and di woman kon die, den dem must kill who kill di woman and ²⁴ na dat one bi eye-for-eye, tit-for-tit, hand-for-hand and leg-for-leg. ²⁵ Who burn pesin, dem go burn am too. Who wound pesin, dem go wound am too and who beat pesin, dem go beat am too.

²⁶ “If anybody blind en savant eye, di man must free di savant, bikos of di eye wey e blind. ²⁷ And if di man nak en savant tit komot, e must let am go free, bikos of di tit wey komot.”

Law About Animal

²⁸ “If pesin melu kill pesin, den dem go stone di melu die; nobody go chop di meat and dem nor go ponish di owner. ²⁹ But if di melu dey always take en horn wound pipol and dem don warn di owner before and e nor do anytin concerning di matter, before di melu kon kill pesin, dem must stone di melu die kon kill di owner too. ³⁰ But if dem put prize for di owner head to save en life, den e go pay di full amount.

³¹ “If di melu take en horn wound pesin pikin, dem go judge am like di oda ones. ³² If di melu take en horn wound pesin savant, di owner must pay three shekel for silva and pipol go stone di melu die.

³³ “If anybody dig pit for groun and e nor kover am and one melu or donkey fall enter, ³⁴ di pesin wey get di pit must pay for di animal. E must pay to di owner, den di animal wey don die, go bi en own.

³⁵ “If one man melu wound en neighbour melu and e die, den di two pipol go sell di melu wey dey alive kon share di money and dem go still share di melu wey die too. ³⁶ Or if pipol know sey di melu dey always attack odas and dem tell di owner and e nor do anytin concerning di matter, e must use di melu take pay, den di one wey don die, go bi en own.”

22

Law About Propaty

¹ “If pesin tif one melu or sheep kon kill or sell am, e must use five kattle take pay for di melu and four sheep, for di sheep wey e sell or kill.

² “If dem katch tif dey enter pesin house kon nak am die, en blood nor go dey anybody head.

³ “But if na for day time dem kill di tif, di tif blood go dey who kill-am head.

“Tif wey dem katch must pay evritin wey e tif. If e nor get anytin, den dem go sell am take pay for wetin e tif. ⁴ If dem si wetin e tif for en hand; weda na melu, donkey or sheep and di animal neva die, di tif must pay doubol.

⁵ “Anybody wey allow en animals wey dey chop grass for field go chop wetin anoda man plant for en farm, e must pay back with wetin good pass for en own farm.

⁶ “If fire dey burn for pesin farm kon spread and distroy plant for anoda pesin farm, di pesin wey start di fire go pay evritin wey distroy.

⁷ “If pesin give en neighbour money or propaty to keep for am and dem kon tif di tin for di man house, if dem katch di tif, e must pay doubol. ⁸ But if dem nor katch di tif, den di owner of di house go-go stand make dem judge am, weda naim take en neighbour propaty.

⁹ “If two pipol dey drag propaty, weda na melu, donkey, sheep, dress or any kind tin wey lost, di two of dem go kom meet di judge and anybody wey dem sey dey guilty, go pay doubol.

¹⁰ “If pesin give en neighbour one donkey, melu, sheep or any oda animal to keep for am and e kon die, wound or pesin tif am and e nor know, ¹¹ di neighbour must swear to God sey, e nor get hand for di matter and di owner go asept en word and e nor go pay anytin. ¹² But if dem tif am from am, e must pay di owner back. ¹³ If na wiked animal kill-am, di man go bring di meat pieces wey skata for groun to show and klear ensef and e nor go pay anytin.

¹⁴ “If pesin borrow animal from en neighbour and e kon wound or die wen di owner nor dey with am, di man must pay back. ¹⁵ If di owner dey with am, di man nor go pay anytin, bikos wetin e pay take hire am kover di money.

Law About Relashonship

¹⁶ “If pesin deceive girl wey neva no man and e kon sleep with am, e must pay di bride prize kon marry di girl. ¹⁷ But if di girl papa nor gri gi-am to di man, di man must pay di prize wey dem dey pay for woman wey neva sleep with man before.

¹⁸ “Make una nor allow witch live.

¹⁹ “Anybody wey follow animal sleep, dem must kill-am.

²⁰ “Anybody wey sakrifice give anoda god wey nor bi di Oga awa God, dem must distroy am.

²¹ “Make una nor sofa or oppress strenja, bikos una bi strenja before for Egypt.

²² “Make una nor sofa wimen wey dia husband don die or shidren wey nor get papa and mama. ²³ If una sofa dem and dem kry kom meet mi, I go listin to dem. ²⁴ I go vex and kill una with swod and una wifes go turn who nor get husband again; una pikin nor go get papa too.

²⁵ “If una borrow money give poor pipol wey dey among una, make una nor do like sey una borrow money and make una nor add join di money wen dem won pay back. ²⁶ If una take una neighbour klot as shorti, una must return am gi-am for evening, ²⁷ bikos dat na di only klot wey una neighbour get to wear, so dat kold nor go katch am. E get

any oda klot wey e go take sleep? And wen e kry kon meet mi, I go listin to am, bikos I dey pity for pesin well-well.

²⁸ “Make una nor tok bad about God or curse who dey rule una.

²⁹ “Make una give mi una plant and wine ofrin.

“Una must give mi di first son wey una born.

³⁰ “Una go still do like dis for una animals; dem fit dey with dia mama for seven days, but una go give dem to mi for di eight day.

³¹ “Una go bi my holy pipol, so make una nor chop any animal wey anoda animal kill for bush. Una must trow di animal meat give dogs.

23

God Judgement

¹ “Make una nor dey tok wetin una eye nor si. Make una nor join wiked pipol lie for pesin head.

² “Make una nor follow pipol do wiked tins; for inside yard, make una nor tok wetin una eye nor si, bikos plenty pipol dey tok am to take win dia kase ³ and make una nor lie against poor pesin for kourt.

⁴ “If una si una enemy melu or donkey wey waka lost, make una do evritin to make sure sey una return am to di owner. ⁵ Pesin wey hate una, if una si en donkey dey struggol bikos of di load wey e karry, make una nor waka pass, but make una help am.

⁶ “Make una nor give bad judgement to poor pesin for kourt.

⁷ “Make una nor akuiz pesin for wetin e nor do and make una nor kill good pesin, bikos I nor go free anybody wey do like dat.

⁸ “Make una nor take bribe, bikos bribe dey blind pesin eye and spoil good pipol.

⁹ “Make una nor sofa or opress strenjas wey dey stay with una. Unasef know wetin e mean to bi strenja, bikos una bi strenja before for Egypt.

Di Sabat Day And Di Feast

¹⁰ “For six years, make una plant and harvest wetin una plant. ¹¹ But for di sevent year, una must allow di land rest and make una leave am, so dat poor pipol wey dey with una, go chop wetin grow for di land and di animals go chop wetin remain. Una must still do like dis for una vineyard and olive farm.

¹² “Una go work for six days, but make una nor work for di sevent day, so dat una melu, donkey, slave and strenjas wey dey work for una, go rest.

¹³ “Make una do evritin wey I tell una and una nor go pray or swear to any oda god. Make I nor ever hear dia name for una mout.

Di Three Main Feast

¹⁴ “Evry year, una go celebrate three times to take honor mi. ¹⁵ For di mont wey dem dey koll Abib, una go celebrate di bread wey nor get yist feast and for seven days, una go dey chop bread wey nor get yist, just as I kommand una wen una komot from Egypt. Nobody go kom meet mi with empty hand. ¹⁶ Make una still celebrate Harvest Feast wey bi di first fruit from evritin wey una plant for una land. Una go still celebrate Tanksgivin Feast wey bi di Shelta Feast wen di year end and for dis time, una go don gada all una harvest from di farm. ¹⁷ Three times for di year, all doz wey bi man go-go meet di Oga dia God.

¹⁸ “Make una nor offa my sakrifice blood with bread wey get yist. And di animal fat wey dem sakrifice, must nor remain till di next morning.

¹⁹ “Una must bring di first fruit wey una harvest from una farm to di Oga una God house.

“Make una nor kook yong goat wey still dey suck en mama breast.”

Di Angel Wey Dey Naw

²⁰ “I go send one angel wey go protet una for front as una dey go and e go bring una kom di place wey I don prepare for una. ²¹ Make una listin and obey en vois; make una nor disobey am, bikos e nor go forgive una sins and e dey ansa my name too. ²² But if una obey am kon do all di tins wey I tell una, den I go bi enemy to doz wey bi una enemies and I go fight doz wey dey fight against una. ²³ My angel go-go for una front till una rish Amor, Hit, Periz, Kanaan, Hiv and Jebus pipol land and I go distroy dem for una. ²⁴ Make una nor bow or serve dia gods kon do wetin dem dey do. But una must distroy dem finish kon skata dia juju to pieces.

²⁵ “If una serve di Oga una God, E go bless una bread and wota kon remove all una sickness. ²⁶ Evry woman go get shidren and doz wey get belle for una land, go must born pikin and una go get long life.

²⁷ “I go put my fear for inside doz wey una go fight kon distroy dem; I go make all una enemies run from una. ²⁸ I go send fear like ant go drive Hiv, Kanaan and Hit pipol komot before una go rish der. ²⁹ I nor go take one year drive all of dem komot, so dat di land nor go turn to wildaness and wild animals nor go plenty for der. ³⁰ Na small-small I go take drive dem komot until una go plenty kon take-ova. ³¹ Una land go start from di Red Sea go rish Filistia pipol sea and from di wildaness go rish di river. I go give una di pipol wey dey di land and una go drive dem komot from der.

³² “Make una nor enter kovenant with dem or with dia gods. ³³ Make dem nor stay una land, so dat dem nor go make una sin against mi, bikos if una serve dia gods, I go distroy una.”

24

Di Kovenant

¹ Den God tell Moses, “Make yu klimb kom meet mi; both yu, Aaron, Nadab, Abihu and di seventy eldas for Israel and wen una still dey far from where I dey, make una bow woship mi. ² Na only Moses go kom near mi, but make di odas nor kom near and make di rest pipol nor klimb with am.”

³ So Moses tell di pipol wetin God tok and di pipol ansa, “Wi dey ready to do evritin wey di Oga awa God kommand.”

⁴ Den Moses rite di word wey God tok. For early morning, e build altar for under di mountin kon arrange and stand twelf stones; one for each of di twelf tribes. ⁵ E send some yong Israel men and dem go offa burn ofrin kon sakrifice one yong melu as peace ofrin to God. ⁶ Moses take half of di blood, pour am inside some basin, den e sprinkol di remainin half on-top di altar.

⁷ So e take di Kovenant Book kon read am make all di pipol hear and dem sey, “Wi dey ready to do and obey all di word wey di Oga awa God tok.”

⁸ So Moses take di blood and e sprinkol am for di pipol body kon sey, “Dis na di kovenant blood wey God don make with una akordin to dis word.”

⁹ Moses and Aaron, Nadab and Abihu and di seventy eldas for Israel kon go di mountin ¹⁰ and dem si Israel God. Sometin wey bi like karpet wey dem take safaya stone make dey under en leg and e klear like sky. ¹¹ But God nor distroy Israel leaders even doh dem si am kon chop and drink for en present.

Moses For Mount Sinai

¹² Den God tell Moses, “Make yu klimb di mountin and I go give yu di law and kommand wey I rite for small flat stone, so dat yu go fit tish di pipol.” ¹³ So Moses and Joshua wey dey follow am kon go di mountin, den Moses klimb go meet God.

¹⁴ Before Moses go, e tell di eldas sey, “Make una wait for mi for here, until I go kom back. Aaron and Hur dey with una. Anybody wey get matter against anoda pesin, make e go meet dem and dem go setol am.”

¹⁵ Moses klimb go di mountin wey di kloud kover. ¹⁶ God glory dey on-top Mount Sinai and di kloud kover am for six days. For di sevent day, God kon koll Moses from inside di

kloud. ¹⁷ From where di pipol dey, dem si God glory on-top di mountin like fire wey dey burn. ¹⁸ Moses enter inside di kloud wen e klimb di mountin and e stay der for forty days and forty nites.

25

Di House And En Propaty

¹ God kon tell Moses: ² “Make yu tell Israel pipol make dem bring ofrin kon give mi. Yu go kollekt di ofrin wey pipol go give from dia heart. ³ Na dis kind ofrin yu go kollekt from dem: gold, silva, bronze, ⁴ fine linen, blue, purpol and red wool; klot wey dem make with goat hair, ⁵ ram skin wey dem dye with red, fine leda, akasia wood, ⁶ oil for di lite, spices for di anointin oil and for di incense wey get betta smell. ⁷ Onyx stones and oda tins wey dem go put for di priest garment and for di chest side. ⁸ Make dem build house for mi, so dat I go fit follow una stay. ⁹ Yu must make am with all di tins wey dem go put inside, just as I show yu.”

Di Kovenant Box

¹⁰ “Make dem build box with akasia wood wey long rish three fit nine inches and e go wide and high rish three fit. ¹¹ Make dem kover inside and outside di box with pure gold. ¹² Yu go make four gold ring kon put am for di four leg; two-two ring for each side. ¹³ Make some pole with akasia wood, kover am with gold ¹⁴ kon take di poles pass inside di rings wey dey di box side, so dat dem go fit use dem karry di box. ¹⁵ Di poles must dey inside di rings for di box; dem must nor take dem komot. ¹⁶ Di two small flat stones wey I go rite my kommandment put, yu go put dem inside di box.

¹⁷ “Make yu make one kover with pure gold; e go long rish three fit nine inches kon wide rish two fit three inches. ¹⁸ Yu go use gold wey dem melt take make two tins wey bi like angel wey get plenty feada kon put dem for di two korna for di box kover. ¹⁹ One among di angels wey dem make, go dey one end and di sekond one go dey di oda end. ²⁰ Di angels go spread dia feada kon kover di box and di angels go face each oda dey look di box. ²¹ Yu go put di box kover on-top di box, den kon put di flat stones wey I go give yu, inside. ²² Den I go meet yu for der and from di box kover; between di two angels wey kover di box wey di kommandment dey, I go tell yu all di tins wey yu go kommand Israel pipol.

Tabol For Di Ofrin Bread

²³ “Yu go use akasia wood take make one tabol; e go long rish three fit; wide like one fit six inches and e go high rish two fit three inches. ²⁴ Yu go design am with pure gold. ²⁵ Yu go make rim wey wide and round rish three inches kon do borda round di rim. ²⁶ Yu go use gold make four rings kon put dem for di four korna wey di legs dey. ²⁷ Di rings go dey near di rim and e go bi di poles wey dem go take dey karry di tabol. ²⁸ Yu go use akasia wood take make all di poles kon design dem with gold, so dat dem go fit karry di tabol with dem. ²⁹ Yu go make some plate, cup, jar and bowl wey dem go dey use for di wine ofrin. All dis tins, na pure gold yu go take make dem. ³⁰ Yu must always keep di Holy Bread wey yu go give mi on-top di tabol.

Di Lampstand

³¹ “Yu go make one lampstand with gold. Na gold wey dem melt yu go take make di bottom, en leg, cups, di small-small seeds and di flowers go bi di same with am. ³² Di lampstand go get six side: from en leg, three go dey one side and anoda three go dey di oda side. ³³ Three cup wey dem shape like almond flower wey get small-small seeds, go dey di next branches and na di same tin e go bi for di six branches wey go kom out from di lampstand. ³⁴ And for di lampstand, e get four cup wey dia shape resemble almond flower wey get small-small seeds and shine-shine. ³⁵ One of di small-small seed go dey under all di six branches wey kom out from di lampstand. ³⁶ Na di same pure gold wey yu melt, yu go take make dia small-small seed, branches and lampstand. ³⁷ Yu go make

seven lamp for di lampstand kon stand am, so dat e go give lite to di aria for en front. ³⁸ Yu go use pure gold take make di lampstand korna and di tray. ³⁹ Make yu use about seventy-five pound for pure gold take make di lampstand and di oda tins.

⁴⁰ “Naw, make sure sey yu make dem, just as I show yu for di mountin.

26

Tabanako

¹ “Make yu still make di Tabanako with ten curtain with fine linen wey dem weave with blue, purpol and red wool. Make yu make di curtains like angel wey get feada and na who dey design go do dis work. ² Each of di curtain go long rish forty-two fit and wide rish six fit. ³ Make yu join five curtain togeda. ⁴ Yu go take blue klot make ring for di curtain korna wey dey di end part for one set and like dis too, yu go make rings for outside di oda curtain korna for di sekond set. ⁵ Yu go make fifty ring for one curtain kon make anoda fifty ring for di curtain end wey dey di sekond set, so dat di rings go hold one anoda. ⁶ Den yu go make fifty gold hook take join di two set as one.

⁷ “Make yu make kover for di Tabanako with eleven curtain. ⁸ Di curtain go long rish forty-five fit kon wide rish six fit. ⁹ Den yu go join five curtain togeda kon join di remainin six togeda. Fold di nomba six curtain two times for di Tabanako front. ¹⁰ Yu go make fifty ring for di korna for di last curtain for one set and fifty ring for di korna for di curtain wey join di sekond set. ¹¹ Yu go make fifty bronze hook kon put di bronze hooks inside di rings, den join di tent togeda, so dat evritin go form one kover. ¹² Yu go hang di half tent curtain wey remain for di tent back. ¹³ Di one and half fit for di curtain lengt wey remain for di two side, yu go use am kover di two side. ¹⁴ Make yu take ram skin wey dem dye with red take make kover for di tent, den kover dis ram skin with fine leda.

¹⁵ “Yu go still take akasia wood do two stand as frame for di tent. ¹⁶ All di frame go long rish fifteen fit kon wide rish two fit three inches, ¹⁷ with two tins wey kom out, so dat dem go fit join di frames togeda. All di frames go bi di same. ¹⁸ So, make yu make di frame for di Tabanako and yu go make twenty for di sout-side ¹⁹ kon make forty silva wey go dey under di twenty frame; two silva go dey under one frame, bikos of di two tins wey dem go do kom out from am. ²⁰ For di nort side for di tent, make yu make twenty frame ²¹ with dia forty silva bottom and two go dey under di next frame. ²² For di tent back wey face di west side, yu go make six frame. ²³ Yu go make two frame for di tent korna for di two back-side. ²⁴ For di two korna side, yu must doubol am for bottom, den kon finish di top as one ring and e go bi for di two korna. ²⁵ So na eight frame go dey with dia sixteen silva bottom and two for di bottom go dey under di next frame.

²⁶ “Den yu go take akasia wood take make some bar: five na for di frames for one side for di Tabanako ²⁷ and five bar na for di frames for di oda side. Yu go still make five bar for di frames wey dey di back-side wey face west. ²⁸ Di bar wey dey middle for where di oda frames dey, go long from one end go rish di oda. ²⁹ Make yu kover all di frames with gold kon make dia rings with gold, den make one place for di bars. Yu go still kover all di bars with gold.

³⁰ “Yu go build di tent as I show yu for di mountin.

³¹ “Make one curtain with fine linen wey dem weave with blue, purpol and red wool kon draw di angel wey get feada inside. ³² Den yu go hang am with gold hook for di four post wey dem make with akasia wood kon kover dem with gold. ³³ Hang di curtain under di hook for di tent roof and for di curtain back. Yu go put di Kovenant Box for der. Di curtain go separate di Holy Place from di Holy of Holy.

³⁴ “Put di kover on-top di Kovenant Box wey dey dey inside di Holy Place. ³⁵ Make yu put di tabol for outside di Holy Place and di lampstand go dey opposite di tabol near di tent kon face sout, den yu go put di tabol for di nort side.

³⁶ “For where dem go pass enter di tent, yu go make fine linen curtain wey dem weave with blue, purpol and red wool kon dekorate am with design. ³⁷ And yu go still make

hooks for dis curtain and five post with akacia wood kon kover dem with gold. Den do five bronze bottom for dem.

27

Di Altar

¹ “Make yu make di altar with akasia wood. Yu go build am with four korna and as e wide rish seven fit six inches, na so too e go long rish. And e go high rish four fit six inches. ² Den yu go make four horn for en four korna; di horns go bi part of am. Yu go take bronze kover am. ³ Yu go use bronze take make all di ash pots, shovels, tossin pot, meat hooks and fire pans. ⁴ Use bronze make filter and ring for en four korna. ⁵ Put di filter under di altar leg, so dat e go high rish half of di altar. ⁶ Den yu go make poles with akasia wood for di altar kon take bronze kover am. ⁷ Put di poles inside all di rings and di poles go dey di two altar side wen dem dey karry am. ⁸ Take wood make di altar kon put hole inside akordin to di plan wey I show yu for di mountin.

Di Inna Tent

⁹ “Den yu go make kourtyard for di tent kon take fine linen curtains kover di sout-side and e go long rish one hundred and fifty fit for one side. ¹⁰ Make yu guide dem with twenty bronze post kon put dem on-top anoda twenty bronze stand, den hang di curtains with silva hook wey dem join with di silva rod wey join di post. ¹¹ Na di same tin una go do for di nort side for di kourtyard; di curtains go bi one hundred and fifty fit wey dem support with twenty post wey stand on-top di bronze, with silva hook and di rods for all di post. ¹² Di curtains for di west side go bi seventy-five fit wey dem support with ten post wey stand for ten place for groun. ¹³ Di side for di east where dem dey pass enter di kourtyard go wide rish seventy-five fit. ¹⁴ Di curtain for di rite side go long rish twenty-two and half fit and yu go support am with three post wey stand for three legs. ¹⁵ Di curtain for di left side go long rish twenty-two and half fit and yu go support am with three post wey dem stand for three place.

¹⁶ “For di kourtyard gate, make yu put curtain wey long rish thirty fit. Yu go make am with fine linen wey dem weave with blue, purpol and red wool kon dekorate am with fine design and e go get four post with four bottom. ¹⁷ All di post wey dey inside di kourtyard go get silva rod and dem go use silva take make dia hook kon stand dem on-top di bronze. ¹⁸ Di kourtyard go long rish one hundred and fifty fit kon wide rish seventy-five fit and di top go high rish seven and half fit with dia bronze bottom.

¹⁹ “All di tins wey dem go use inside di tent and all di peg wey dem go take hold di tent and di kourtyard curtains, na bronze dem go take make dem.

Ofrin And Oil

²⁰ “Make yu go kommand Israel pipol make dem give yu pure oil wey dem press komot from olive plant kon pour am for di lamp, so dat di lamps go always dey give lite. ²¹ Aaron and en sons go dey arrange di lamps from morning till evening before di Oga dia God. Dis kommandment na for Israel pipol and dia pikin dem and e go dey forever.”

28

Priests Garment

¹ “Yu go separate yor broda Aaron and en sons; Nadab, Abihu, Eleazar and Itama from Israel pipol so dat dem go serve mi as priest. ² Make yu make special garment for yor broda Aaron, wey go gi-am beauti and honor. ³ Tell all di pipol wey know how to do dia handwork well-well and wey I don fill with di spirit wey dey give wisdom sey, make dem make Aaron garment wey go make am difren from oda pipol as e dey serve as my priest. ⁴ Na di kind garment wey dem go make bi dis: e go get chest kover, one priest garment, one robe, tunik wey get design, one priest kap and sash. Dem go still make

special garment for Aaron sons wey dem go wear kon serve mi as priest. ⁵ Di workmen go use gold, blue, purpol and red wool, with fine linen.

⁶ “Dem go make di priest garment with gold, blue, purpol, red and fine linen wey dem weave and e must bi who know di work well-well. ⁷ E go get two pieces for front and back wey dem join for di shoulder. ⁸ Di waistband wey di artist weave go bi di same with di priest garment wey bi gold, blue, purpol and red wool, with fine linen wey dem weave. ⁹ Den yu go take two onyx stone kon use am rite Israel tribe names put for inside. ¹⁰ Six names go dey for one stone and di oda six go dey di sekond stone, just as dem take born dem. ¹¹ Make yu use pesin wey know how to rite for stone take rite Israel shidren name for di two stones and make yu put dem on-top di gold. ¹² Make yu put di two stones for di priest garment shoulder, so dat e go stand for Israel sons and Aaron go karry dia name go meet God, just to dey always remind am about dem. ¹³ Make yu set am with gold for two place, ¹⁴ den yu go tie am with two pure gold shain wey dem twist like rope.

Breast Plate

¹⁵ “Make tailor wey sabi design klot, design di chest side wey dem go wear wen dem won go know God mind. Make yu make am like priest garment material: wey bi fine linen wey dem weave with gold, blue, purpol and red wool. ¹⁶ E go get four korna and wen dem fold am two times, e go long rish nine inches and na so e go still wide rish. ¹⁷ On-top am, yu go set four row put: di first row go bi one rubi stone, one topaz stone and one beryl stone. ¹⁸ Di sekond row go get one diamond stone, one safaya stone and one emerald stone. ¹⁹ Di third row go bi one jacint stone, one agate stone and one ametist stone. ²⁰ Di fourt row go get one chrysolite stone, one onyx stone and one jasper stone. Yu go kover dem with gold for where dem go set dem put. ²¹ Yu go rite Israel twelf shidren names put for di stones and nor-tin go fit klean dem komot.

²² “Den make yu use pure gold take make shain wey bi like rope for di chest side. ²³ Den yu go make two gold ring for di chest side kon join dem for di priest garment chest for up. ²⁴ Yu go tie di two gold shain join di two rings for di end for di chest side, ²⁵ den di oda two end for di two shain, yu go tie am join di two set kon still tie am join di shoulder pieces for di priest garment front. ²⁶ Den make two ring with gold kon tie dem for di korna under di Breast Plate for inside, near di priest garment. ²⁷ Yu go make more gold ring kon tie dem under di two shoulder pieces for di priest garment front, near where dem join am for top around di priest garment. ²⁸ Make yu tie di Breast Plate rings join di priest garment rings with blue rope, so dat e go dey on-top di priest garment waistband. ²⁹ So, Aaron go karry Israel sons name for di Breast Plate for en heart anytime e enter di Holy Place, just to always remind God about en pipol. ³⁰ And yu go put di Urim and Tummim inside di Breast Plate, so dat anytime wen Aaron dey go meet God, e go wear am for en chest to know wetin dey God mind.

Di Priest Garment

³¹ “Na blue yu go take paint evritin for di priest garment. ³² E go get hole for top and dem go weave di hole korna, so dat e nor go tear. ³³ Yu go make pomegranate fruit from blue, purpol and red wool round di ending for di dress bottom and gold bells go dey round am. ³⁴ Di way yu go make am go bi one gold bell, one pomegranate fruit and dem go dey round di dress for bottom. ³⁵ Aaron go always wear dis dress wen e dey serve and pipol go hear bell sound wen ever e dey enter or komot from di Holy Place where God dey, (dis bell na to know if e dey alive or don die).

³⁶ “Yu go take pure gold take make one plate and wetin yu go rite on-top na, ‘Na God holy pass.’ ³⁷ Make yu tie am put for blue lace, so dat e go dey di priest kap. ³⁸ Aaron go always wear am for en fore head, so dat e go asept any sin wey Israel pipol kommit as dem dey offa dia gift give mi and den, I go forgive dem.

³⁹ “Yu go weave di tunik with fine linen, den make di priest kap with fine linen and na who sabi design, go make am.

⁴⁰ “Yu go make tunik and sashes for Aaron sons. Yu go make head-band for dem, so dat dem go get glory and beauti. ⁴¹ Yu go wear dem give Aaron yor broda and en sons. Yu go anoint, klean and santify dem, so dat dem go fit serve as my priests. ⁴² Make yu make linen for dem to take kover dia body: dem must kover demsef from dia neck go rish groun. ⁴³ Aaron and en sons must wear am anytime dem enter di tent where dem for dey do meetin or wen dem dey go serve for di Most Holy Place for di altar, so dat dem nor go die, bikos of any sin. Dis kommandment na for Aaron and en shidren-shidren forever.”

29

Dem Make Aaron Priest

¹ “Dis na how yu go take dedikate Aaron and en sons as my priest. Yu go take one yong melu and two ram wey dey okay. ² Den make bread wey nor get yist; kake wey dem mix with olive oil and biscuit wey dem rub with oil kon ³ put all of dem inside one basket with di melu and di two ram.

⁴ “Yu go bring Aaron and en sons near di door-mot for di tent where dem for dey do meetin kon wosh dem with wota. ⁵ Di garment wey bi tunik, di priest garment dress, di main priest garment and di breast plate, yu go wear dem for Aaron. Yu go use waistband wey dem weave well-well, take tie di priest garment for en body. ⁶ Make yu put di priest kap for en head and di holy crown go dey on-top di priest kap. ⁷ Yu go pour and anoint am with di anointin oil. ⁸ Den yu go bring en sons kon wear di tunik for dem. ⁹ Put sash round dia waist kon wear head-band for dem, so dat dem go serve as priest, just as God kommand dem. Na so yu go take klean Aaron and en sons.

¹⁰ “Make yu bring di melu kom di tent front where dem for dey do meetin, den Aaron and en sons go put dia hand on-top di melu head. ¹¹ Dem go kill di melu for where God dey for di tent door-mot where dem for dey do meetin. ¹² Yu go take some of di melu blood with yor finger kon put am for di altar horn, den yu go pour di remainin blood under di altar. ¹³ Di fat wey dey inside di intestine; di part wey dey di liver top; di two kidney and dia fat, make yu take dem follow Aaron and en sons, den yu go burn dem for di altar. ¹⁴ But di melu flesh, en skin and en shit, yu go-go burn dem outside di kamp. ¹⁵ Yu go take one ram kon sey make Aaron and en sons go put dia hand on-top en head. ¹⁶ Den yu go kill di ram kon rub en blood round di altar. ¹⁷ Den yu go kut di ram into pieces, wosh di intestine and en two legs kon put dem on-top en head and di oda part. ¹⁸ Yu go burn all di ram for di altar. Na burnt ofrin to God and Oga God like di smell well-well; bikos na ofrin wey dem make with fire. ¹⁹ Yu go take di sekond ram, den Aaron and en sons go put dia hand on-top en head. ²⁰ Den yu go kill-am, take some of en blood put for di korna for di sons rite ear, di first big finger for dia rite hand and di big toe for dia rite leg, den sprinkol di blood round di altar. ²¹ Make yu take some blood wey dey di altar and some anointin oil, den sprinkol dem for Aaron and en sons body, so dat Aaron and en sons with dia garments, go dey holy.

²² “Since dis na di ram to take santify Aaron and en sons, yu go remove di fat for di tail, di fat for di intestine; di fat for di liver and di fat for di kidney. Yu go still remove di fat for di rite leg from di knee go up. ²³ Make yu take one bread wey get olive oil; anoda one wey nor get and one biscuit from di bread basket wey dem give di Oga awa God. ²⁴ Yu go put all dis tins for Aaron and en sons hand kon karry dem as special ofrin go give awa God. ²⁵ Den yu go take di bread from dia hand kon burn dem for di altar as ofrin wey get betta smell to God. ²⁶ Di ram wey yu use take klean Aaron, make yu take di breast kon karry am as betta ofrin to God and e go bi yor share.

²⁷ “Make yu keep di part for di ram wey bilong to Aaron and en sons and na di breast and di lap wey dem karry give God as holy ofrin. ²⁸ Anytin Israel pipol give God as dia peace ofrin, go bi Aaron and en sons share and nobody go shange dis law.

²⁹ “Dem go take Aaron holy garment give en pikin afta en don die, so dat dem go anoint and make di pikin dey klean. ³⁰ Anybody wey go take-ova from Aaron as priest among

en sons, go wear di garment for seven days as e dey serve for di Tabanako and di Holy Place.

³¹ “Yu go take di ram kon kook en flesh for di Holy Place. ³² Aaron and en sons go chop di ram meat and di bread wey dey inside di basket for di door-mot for di tent where dem for dey do meetin. ³³ Na dem go still chop di bread and meat wey dem take klean and santify dem. No oda pesin go chop from dem, bikos di food dey holy. ³⁴ And if any of di ofrin meat or di bread remain till morning, den yu go burn wetin remain with fire. Nobody must chop am, bikos e dey holy.

³⁵ “Yu go anoint Aaron and en sons for seven days, just as I kommand yu. ³⁶ Evriday, yu go prepare one melu as sin ofrin to klean dem. Yu go make sakrifice for di altar to klean am and yu go anoint and santify am. ³⁷ For seven days, yu go make sakrifice for di altar kon santify am, den di altar go dey holy and anytin wey tosh di altar, go dey holy too.

Evriday Ofrin

³⁸ “Naw, dis na wetin yu go prepare for di altar evriday: two lamb wey bi one year old. ³⁹ Yu go prepare one among di lamb for morning and di sekond lamb, for evening. ⁴⁰ Dis na di tin wey yu go offa give mi with di first lamb: yu go offa am with di Tabanako efah wey get fine flower wey dem mix with one kwota of oil wey dem press komot from some olives and one kwota of wine as drink ofrin. ⁴¹ Den di sekond lamb wey yu go offa for evening; yu go prepare am like di morning own, with drink ofrin wey get betta smell; ofrin wey dem make with fire for God.

⁴² “Dis one go bi burnt ofrin for God and dem go dey do am evritime for di Tabanako door-mot where dem for dey do meetin thru-out una generashon; bikos na dat place I go for meet and tok to yu. ⁴³ I go meet Israel pipol for der too, bikos my present wey karri glory don make am holy. ⁴⁴ I go santify di tent where dem for dey do meetin, di altar, Aaron and en sons, so dat dem go fit serve mi as priest. ⁴⁵ I go stay with Israel pipol and I go bi dia God. ⁴⁶ Den dem go know sey na mi bi dia God, wey take dem komot from Egypt, so dat I go fit stay with dem. Na mi bi di Oga wey bi dia God.”

30

Ofrin Altar

¹ “Yu go take akasia wood take make altar to burn incense. ² E go long rish one fit and half and na so too e go wide rish; e go bi four korna. En horns go bi three fit for di four korna wey bi di same wood as di altar. ³ Yu go kover di top; all di four side and en horns wey bi pure gold, den kon take gold round am. ⁴ Yu go make two gold ring under di borda for di two side, so dat e go hold di poles wey dem go take karri am. ⁵ Yu go take akasia wood take make poles kon kover dem with gold. ⁶ Den make yu put di incense altar for di front of di curtain wey dey di Testimony Box front (before di sakrifice place wey dey on-top di Testimony Box), where I go for meet yu. ⁷ Evry morning wen Aaron kom prepare di lamp, e go burn sweet incense for di altar. ⁸ And evry evening wen e lite di lamp, e must still burn incense for God present. Dem go dey do dis tin from one generashon go rish anoda. ⁹ Make yu nor burn incense wey nor holy for di altar or any bad animal, korn or even pour drink ofrin on-top di altar. ¹⁰ Wons evry year, Aaron go klean di altar with blood from di horn and dem go dey do like dis from one generashon go rish anoda, bikos e dey holy to Oga God.”

Tabanako Money

¹¹ God kon tell Moses, ¹² “Wen ever yu dey kount Israel pipol akordin to dia nomba, anybody wey dem kount go pay for en life to di Oga dia God, so dat bad tin nor go happen to dem wen yu dey kount dem. ¹³ Anybody wey dem kount go give small silva as holy ofrin to Oga God. (Di amount na half shekel wey bi twenty gerah.) ¹⁴ Doz wey don rish twenty years, must give dis holy ofrin to God. ¹⁵ Wen una one give dis ofrin to God, so

dat una go dey rite with am, rish pipol and poor pipol go pay di same tin. ¹⁶ Yu go kollekt dis money from Israel pipol kon use dem take maintain di Tabanako. Bikos of dis, Israel pipol go always dey Oga God mind and E go klean una life.”

Di Bronze Basin

¹⁷ God tell Moses, ¹⁸ “Yu go still make bronze basin with bronze stand. Yu go put wota inside am kon put am between di tent wey dem for dey do meetin and di altar. ¹⁹ Aaron and en sons go use di wota take wosh dia hand and leg. ²⁰ Wen ever Aaron and en sons dey enter di Tabanako go meet God or to go burn ofrins, dem must wosh demself with wota, so dat dem nor go die! ²¹ Dem must always dey wosh dia hand and leg, so dat dem nor go die. Dis law na for dem and dia shidren forever.”

Di Anointin Oil

²² Den God tell Moses, ²³ “Make yu selet betta spices like: twelf and half pounds of pure myrrh, sinamon wey get betta smell and make e bi six and one kwota pounds, sugarcane go bi six and one kwota pounds, ²⁴ twelf and half pound of kassia and una go measure dem as dem dey measure di Tabanako shekel. Yu go still bring one gallon of olive oil. ²⁵ Di anointin oil wey dem mix like perfume, go dey holy and dem go dey use am for God work. ²⁶ Yu go use di oil take anoint di tent where dem for dey do meetin, di Testimony Box, ²⁷ di tabol and all en material; di lampstand and wetin follow am, di incense altar, ²⁸ di burnt ofrin altar and evry oda tin, di basin and en lampstand. ²⁹ Den yu go santify dem and dem go dey holy. Anytin wey tosh dem go dey holy too. ³⁰ Yu go anoint and santify Aaron and en sons, so dat dem go fit serve as my priest. ³¹ Make yu tell Israel pipol, ‘Una go always dey use dis holy anointin oil anytin una dey do God work. ³² Make una nor rub am for pipol body and make una nor make any oda oil wey bi like am. E dey holy and e must dey holy to una. ³³ Anybody wey make perfume like am or take am rub strenja, dem go drive am komot from di kommunity.’ ”

Di Incense

³⁴ God kon tell Moses, “Make yu take spices like: gum, resin, onyx, galbanum and pure frankincense and dem go bi di same amount. ³⁵ Use dem take make incense wey dem mix with perfume. E must dey smooth, pure and holy. ³⁶ Yu go grind some to powder, den put some for di Testimony Box wey dey inside di tent where dem for dey do meetin; di place where I go for meet yu. Na-im must dey holy pass to yu. ³⁷ And yu must nor make dis kind perfume for yorsef, bikos dis one na for God and e must dey holy to yu. ³⁸ Anybody wey make anytin like am, dem go drive am komot from di kommunity.”

31

God House

¹ God tell Moses, ² “Si, I don koll Bezalel wey bi Uri pikin wey en grand-papa kom from Hur tribe for Judah. ³ I don put my Spirit inside am, so dat e go know how to do difren work. ⁴ E know how to design some fine tins with gold, silva and bronze and ⁵ how to kut wood and set stones. E still know how to do kraft work well-well. ⁶ I don sey make Oholiab wey bi Ahisamak pikin from Dan tribe, work with am. I don give special skill to all dis pipol wey sabi work, so dat dem fit make all di tins wey I kommand yu to do: ⁷ di Tabanako; di Testimony Box; di atonement box kover wey dey on-top; all di tins wey dey inside di Tabanako; ⁸ di tabol and di tins wey dey on-top; di pure lampstand with all di tins wey hold am, di incense altar, ⁹ di burnt ofrin altar with all di tins wey e dey use; di basin with en stand; ¹⁰ di garment wey dem weave; di holy garment wey Aaron and en sons go wear to take serve as priest; ¹¹ di anointin oil and di sweet incense for di holy place. Di men must make evritin, just as I kommand yu.”

Sabat Day Law

¹² God kon tell Moses, ¹³ “Go tell Israel pipol sey, ‘Una must keep my Sabat Day, di day wey I dey rest, bikos na sign between mi and una thru-out una generashon and e dey

show sey na mi bi di God wey choose una. ¹⁴ Una must keep di Sabat Day, bikos e dey holy to una. Anybody wey work for dat days, must die. ¹⁵ Una get six days to work, but di sevent day wey bi Sabat Day, na to rest, bikos e dey holy to God; anybody wey work for di sevent day, must die. ¹⁶ Israel pipol must keep di Sabat Day and obey am from one generashon go rish anoda. Dis kovenant go last forever. ¹⁷ Na sign between mi and Israel pipol forever. Bikos God use six days take kreate di heaven and di eart and E rest for di sevent day.' ” ¹⁸ Wen God don tok to Moses finish for Mount Sinai, E kon gi-am two stones wey E rite di kommandment put.

32

Di Gold Melu

¹ Wen di pipol si sey Moses nor dey kom down from di mountin, dem gada round Aaron kon tell am, “Make yu make one god for us wey go lead us, bikos wi nor know wetin don happen to Moses wey take us komot from Egypt!”

² So Aaron tell dem, “Make una bring di golds wey dey una wives, sons and dotas ear kom.”

³ So, di pipol take dia gold go give Aaron. ⁴ Aaron kollekt and melt di gold kon mold melu for dem. Wen di pipol si di melu, dem kon sey, “Israel pipol, dis na di god wey lead us komot from Egypt.”

⁵ Aaron si as di pipol dey happy, so e build altar for di melu front kon sey, “Tumoro go bi Oga God Feast.”

⁶ Di pipol wake-up di next day to offa burnt and peace ofrin. Afta dis, dem celebrate kon dey chop and drink, den dem start to do wetin God sey make dem nor do. ⁷ God kon tell Moses, “Make yu kwik-kwik go down! Yor pipol wey yu take komot from Egypt don dey sin and rijet mi. ⁸ Dem kwik-kwik turn komot from di way wey I kommand dem o-o! Dem melt gold take make melu for demsef and dem don dey bow and offa sakrifice to am sey, ‘Israel pipol, dis na awa god wey take us komot from Egypt.’ ”

⁹ Den God sey, “I don si how dis pipol sturbon and nor dey hear word. ¹⁰ Naw, make yu leave mi, so dat as I dey vex, I go distroy all of dem and I go make anoda great nashon from yu.”

¹¹ But Moses beg God kon sey, “My Oga! Why Yu dey vex with yor pipol wey Yu take komot from Egypt with great pawa and mighty hand? ¹² Why Yu won let Egypt pipol sey, ‘Dia God save dem with di mind to kill all of dem for di mountin kon distroy dem komot from di eart?’ Make Yu shange yor mind about wetin Yu won do yor pipol, so dat Yu nor go dey vex for dem. ¹³ Make Yu remember Abraham, Isaak and Israel yor savants wey Yu promise sey, ‘I go make una shidren-shidren plenty like di stars for sky and all dis land wey I don tok about, I go give dem to una shidren-shidren and dem go stay der forever.’ ”

¹⁴ God shange en mind, so E nor kon ponish en pipol again.

¹⁵ Moses kom down from di mountin with di two kommandment stones for en hand. God rite for di two side for di stones. ¹⁶ Naw di stones dem na God word and na God rite wetin dey inside di two stones.

¹⁷ Wen Joshua hear di nois as di pipol dey shaut, e kon tell Moses sey, “Na war sound wi dey hear so for di kamp o-o.” ¹⁸ But Moses ansa,

“Dat sound nor bi pipol wey dey shaut,
bikos of viktory
or kry bikos of defeat,
but na music sound I dey hear.”

¹⁹ Wen Moses waka near di kamp kon si di melu and di way di pipol dey dance, e vex well-well. E trowey di stones wey dey en hand and dem kon break to pieces. ²⁰ E take di melu wey dem make, burn am inside fire; grind am to powder kon pour am inside wota and e force Israel pipol make dem drink am.

²¹ Moses kon tell Aaron, “Wetin dis pipol do yu wey make yu kause dis great sin for dem?”

²² Aaron ansa, “My oga, make yu nor vex too mush for mi; yu know sey dis pipol wiked.

²³ Dem tell mi sey, ‘Make yu make god wey go lead us, bikos wi nor know wetin don happen to Moses wey take us komot from Egypt.’ ²⁴ So I tell dem, ‘Anybody wey get gold make e bring am kom.’ Wen dem give mi, I melt am and di gold kon turn to dis melu.”

²⁵ Moses si sey bikos of Aaron, di pipol nor fit kontrol diasef again and dia enemies dey laf dem. ²⁶ So Moses stand for di kamp gate kon shaut sey, “If yu dey God side, make yu kom meet mi.” Den Levi tribe gada go meet am.

²⁷ Moses tell dem, “Di Oga wey bi Israel pipol God sey, ‘Make evribody karry dia swod, begin kill each oda thru-out di kamp. Make una begin kill unasef, brodas, friends and neighbours.’ ” ²⁸ So Levi pipol kon do wetin Moses kommand and dat day, na about 3,000 pipol die.

²⁹ Den Moses tell Levi pipol, “Today, una don prepare unasef as priest to serve God, bikos una obey am even doh una nid to kill una sons and brodas. So God don bless una.”

³⁰ Di next day, Moses tell di pipol, “Una don kommit sirious sin; but naw, I go-go meet God, may bi E go fit forgive una.” ³¹ So Moses go meet God kon sey, “True-true, dis pipol don kommit sirious sin as dem make gold juju for demsef. ³² God, make Yu forgive dem, but if Yu nor go forgive dem, den make Yu remove my name from di book wey Yu rite.”

³³ God ansa Moses, “No, doz wey sin against mi, na only dia names I go remove from my book wey get life. ³⁴ Naw make yu dey go; karry di pipol go di place wey I bin tell yu! Si, my angel go lead yu. Wen di day rish wen I go judge each pesin akordin to wetin e do, den I go ponish evribody for dia sin.” ³⁵ So, God send diziz go meet di pipol, bikos dem woship di melu wey Aaron make.

33

Israel Pipol Komot From Mount Sinai

¹ God tell Moses, “Make yu and di pipol wey yu take komot from Egypt go di land wey I promise Abraham, Isaak and Jakob sey, ‘I go give una shidren-shidren.’ ” ² And I go send one angel go before una rish der kon drive Kanaan, Amor, Hit, Periz, Hiv and Jebus pipol komot der. ³ Una dey go di land where milk and honey full. But I nor go dey with una, bikos una bi sturbon pipol and if I travel with una, I fit go distroy una for road.”

⁴ Wen di pipol hear dis word, dem kon start to mourn and dem nor gri wear ear-ring or gold again. ⁵ God tell Moses, “Make yu tell Israel pipol sey, ‘Una too sturbon. So, if I go with una, I fit vex distroy una. Naw make una remove all una gold and fine klot, even doh I still dey tink wetin I go do with una.’ ” ⁶ So from di time wey Israel pipol komot from Mount Horeb, dem nor ever wear gold or ear-ring again.

God Present

⁷ Moses take di tent kon stand am for outside for di place wey far pass for di kamp and e koll am, “Di tent where dem go for dey meet.” Anybody wey won si God, go-go di tent for outside di kamp.

⁸ Wen Moses go di tent, all di pipol go get up kon stand for di gate for dia tent door and dem go dey look Moses until e enter di tent. ⁹ Anytime Moses enter di tent, di pila with kloud go kom down kon stand for di gate and God go tok to Moses. ¹⁰ Wen all di pipol si di pila with kloud for di gate, each pesin for en gate go stand up kon woship God. ¹¹ God go tok to Moses face-to-face, just as man dey tok to en friend. Den Moses go-go back to di kamp; but en yong savant Joshua wey bi Nun son, nor go komot from di tent.

God Promise

¹² Moses kon tell God, “Si, Yu don dey always tell mi sey, ‘Take dis pipol go dat land,’ but Yu neva let mi know who Yu go send follow mi. But Yu sey, ‘I know Yu by yor name and Yu always dey good for my eye.’ ” ¹³ Naw, if really sey I dey good for yor eye, make Yu

show mi yor way; so dat I go know Yu more-more kon kontinue to dey good for yor eye. Den I go si sey dis pipol, na yor pipol.”

¹⁴ God ansa, “My present go-go with yu and I go give yu rest.”

¹⁵ Moses sey, “If Yu know sey yor present nor go-go with us, den make Yu nor take us komot from here. ¹⁶ How I go take know sey I dey good for yor eye, both mi and yor pipol, Israel? Nor bi if Yu go with us (dat is, mi and yor pipol), wi go dey difren from all di oda pipol for di world?”

¹⁷ God tell Moses, “I go still do wetin yu tok, bikos yu dey good for my eye and I know yu by yor name.”

¹⁸ Den Moses sey, “Make Yu show mi yor glory.”

¹⁹ God ansa, “I go make all my goodness pass yor front and I go announce my name as Oga God to yu. I go show kindness to who I choose and I go show mesi to who I like show am to.” ²⁰ God still sey, “Yu nor go fit si my face, bikos nobody wey si my face go survive.” ²¹ God kon sey, “E get one place near mi where yu fit stand put on-top one rock. ²² And wen my glory dey pass, I go put yu for where open for di rock kon kover yu with my hand until I don pass. ²³ Den I go take my hand komot and yu go si my back, but yu nor go si my face.”

34

Di Two Stone

¹ God kon tell Moses, “Make yu kut two stones kom out like di first ones wey yu skata, den I go rite di same word put for dis ones. ² Ready for morning den make yu klimb go Mount Sinai go wait for mi. ³ Make nobody follow yu klimb or near di mountin. Make any animal nor kom chop grass under di mountin.” ⁴ So for early morning, Moses kut two stones like di first ones kon klimb go Mount Sinai, just as Oga God kommand am and e karry di two stones follow body.

⁵ God kom down inside di kloud kon stand der with Moses, den E koll en own holy name wey bi Oga God. ⁶ God pass en front kon sey, “Na mi bi Oga God. I bi God wey get mesi and pity; I nor dey kwik vex; just as I big na so too my love big rish and I nor dey fail. ⁷ I dey keep my promise to tazon generashons. I dey forgive evil and sins. But I nor go fail to ponish wiked pipol with dia shidren-shidren. I go ponish di third and fourt generashon, bikos of wetin dia papa do naw.”

⁸ So Moses kwik-kwik bow woship am ⁹ kon sey, “My Oga God, if I really dey good for yor eye, make Yu go with us, bikos wi bi sturbon pipol; make Yu forgive us awa evil and sin kon take us as yor pipol.”

Renew Kovenant

¹⁰ God sey, “Si, I go make kovenant with Israel pipol. For dia present, I go do many wonders wey neva happen for anywhere for dis world or any kountry. And all di pipol wey dey with yu go si God work, bikos na wetin dey fear pesin, I dey do with una. ¹¹ Make yu obey wetin I dey kommand yu today. I go drive Amor, Kanaan, Hit, Periz, Hiv and Jebus pipol komot for una.

¹² “Make una dey kareful, so dat una nor go make kovenant with di pipol wey dey di land wey una dey go, if not, e go bi trap for una. ¹³ But una must distroy dia altars; skata dia images and kut dia Asherah juju poles trowey. ¹⁴ Una must nor woship any oda god, bikos di Oga God wey en name na Jealousy, na God wey dey really jealous.

¹⁵ “Make una dey kareful, so dat una nor go make kovenant with di pipol for di land, bikos wen dem begin woship and sakrifice to dia juju, dem go koll una make una join dem, den una go chop from dia sakrifice; ¹⁶ marry dia dotas for una sons and dia dotas go make una nor serve mi well, instead una go kon dey woship dia juju. ¹⁷ Make una nor mold or woship any gods.

¹⁸ “Una must always dey do di bread wey nor get yist feast. Una must chop bread wey nor get yist for seven days, just as I kommand and e go bi for Abib mont, bikos na for dat mont, una take komot from Egypt.

¹⁹ “Evry first-born wey bi man na my own; even di first pikin wey kattle, melu or sheep born. ²⁰ Una fit use one lamb take buy donkey first pikin back, but if una nor go fit shange am, den make una break en neck. Una must buy all una first-born back. Nobody go kom meet mi with empty hand.

²¹ “Una go work for six days, but for di sevent day, una must rest; even if na wen una dey prepare una land to plant or harvest. ²² Una must keep di Week Feast wen una don begin harvest di first fruit from una farm and di Tanksgivin Feast wen di year don end. ²³ Three times evry year, all una men must kom stand before di Oga wey bi Israel pipol God. ²⁴ Bikos una dey kom meet mi di Oga una God three times evry year, I go drive di pipol for doz kountry wey won stop una and I go make una land big; so dat nobody go fit take una land.

²⁵ “Make una nor offa my sakrifice blood with yist and di sakrifice from di Passova Feast, must nor remain rish di next day. ²⁶ Una must bring di first fruit wey una harvest from una farm kom di Oga una God house. Make una nor kill or chop animal wey still dey suck breast.”

²⁷ God tell Moses, “Make yu rite dis words, bikos I don use dis word make kovenant with yu and Israel pipol.”

²⁸ So Moses dey der with Oga God for forty days and forty nites; Moses nor chop bread or drink wota. E rite di kovenant word for di two stones and na dem bi di ten kommandment.

Moses Face Shine

²⁹ Wen Moses kom down from Mount Sinai with di two stones wey dem rite di kommand put, Moses nor know sey en face dey shine as e dey tok with God. ³⁰ Wen Aaron and Israel pipol look Moses face, dem si sey e dey shine and dem kon dey fear to near am.

³¹ But Moses koll dem kom meet am, so Aaron and all di leaders waka go meet am. Den Moses tok to dem. ³² Afta dis, Israel pipol kon near am and e give dem all di kommandment wey God tell am for Mount Sinai. ³³ Wen Moses don tok to dem finish, e kon go kover en face with klot. ³⁴ But wen Moses dey go meet God, e dey remove di klot until e won kom meet di pipol. Den e go kom out kon tell Israel pipol wetin God kommand am. ³⁵ Wen ever Israel pipol si Moses face dey shine, Moses go kover en face until e won go meet and tok to God.

35

Sabat Day Law

¹ Moses gada Israel pipol kon tell dem, “Dis na di word wey God sey una must do. ² Una fit work for six days, but for di sevent day wey dey holy to una, na Sabat Day wen una go to take rest and woship God. Anybody wey work, go die. ³ Nobody must lite fire for en house for di Sabat Day.”

Pipol Wey One Work

⁴ Moses kon tell Israel pipol, “Dis na di word wey God kommand. ⁵ Make una take ofrin kom give God. Make evribody give ofrin from en heart as e fit do; ofrin wey bi gold, silva, bronze, ⁶ blue, purpol and red wool, fine linen, goat hair, ⁷ ram skin wey dem dye with red, fine leda, akasia wood, ⁸ olive oil for di lantan, spices for di anointin oil and for di incense wey get good smell. ⁹ Onyx stones and oda difren stones to set for di priest garment and di Breast Plate.

Tins Wey Dey Tabanako

¹⁰ “Anybody among una wey sabi work well-well, make e kom so dat dem go make all di tins wey God kommand: ¹¹ di Tabanako with en tent, en kover, en klips, en frame, en cross bars, en post and wetin dem go stand put; ¹² di box with en poles, di kover and di klot to take kover am, ¹³ di tabols with en poles and all en kontaina and di bread for en present; ¹⁴ di lite, di lampstand and di tins wey follow am; di lamp cup and oil for di lite; ¹⁵ di incense for di altar with en poles and di anointin oil; di incense wey get good smell and di curtain for di Tabanako gate; ¹⁶ di altar for di burnt ofrin with en bronze frame wey dey on-top and all wetin e dey use; di wosh-hand basin and en stand, ¹⁷ di curtain for di kourtyard, en post and en stand; di curtain for di kourtyard gate; ¹⁸ di Tabanako tent peg; di kourtyard tent peg and dia rope; ¹⁹ di garment wey dem weave to take serve for di Holy Place; di holy garments for Aaron and di garments for en sons to take serve as priest.”

Di Pipol Ofrin

²⁰ Afta evritin, Israel pipol kon waka leave Moses. ²¹ And evribody wey en heart move am and en spirit like to give kon bring ofrin for God. Dem bring all di tins wey dem nid for di Tabanako, di tins wey dem go dey use do work for der and di tins for di holy garment. ²² Na both men and wimen kom, dat na di pipol wey dia heart like to give and dem bring dress pins, ear-rings, rings and ornament. Dem still bring difren tins wey dem make with gold as special ofrin to God. ²³ And evribody wey get blue, purpol and red wool, fine linen, goat hair, ram skin wey dem dye to red and fine leda, bring dem kom. ²⁴ All doz wey get silva or bronze give dem as ofrin to God and doz wey get akasia wood bring dem kom make dem take work.

²⁵ All di wimen wey know how to weave and sew bring wetin dem don weave; both blue, purpol and red wool with fine linen. ²⁶ And di wimen wey dia mind move dem kon weave all di goat hair to wool. ²⁷ Di leaders bring onyx stones and oda ones to take set di priest garment and di Breast Plate front. ²⁸ Dem still bring spices, olive oil for di lite, di anointin oil and di incense wey get good smell. ²⁹ Nobody force Israel pipol as dem dey give dia ofrin to God. Evry man and woman bring as en heart move am to bring, so dat dem go take am do all di work wey God kommand dem thru Moses.

Men Wey Go Build Di Tabanako

³⁰ Den Moses tell Israel pipol, “God don koll Bezalel wey bi Uri pikin and Hur grand-pikin, wey kom from Judah tribe. ³¹ E don full Bezalel with en Spirit and E gi-am betta wisdom and undastandin, so dat e go fit do difren tins. ³² E sabi use gold, silva, bronze and e dey design too. ³³ E sabi kut and set stones and dey use wood take do art work. ³⁴ God give dis wisdom and undastandin to en and Oholiab wey en papa na Ahisamak from Dan tribe and dem go fit tish odas. ³⁵ God give dem special skill to design with blue, purpol and red wool with fine linen and to weave dem too. Dem sabi dia work well-well.”

36

¹ So God give wisdom and undastandin to Bezalel, Oholiab and all di pipol wey fit work, so dat dem go fit do anytin wey go help as dem dey build di Tabanako kon do evritin just as God kommand.

Di Pipol Gift

² Den Moses tell Bezalel, Oholiab and evribody wey get handwork wey God don give wisdom and wey get mind to work sey, “Make una begin work.” ³ Moses give dem di ofrins wey Israel pipol bring to take do di work for di Tabanako and di pipol still dey bring ofrin evry morning. ⁴ So all di pipol wey fit work wey dey di sanctuary leave dia work. ⁵ Dem go meet Moses kon sey, “Di tins wey di pipol don give don too many to komplete di work wey God kommand sey make wi do!”

⁶ Den Moses send message go evriwhere for di kamp sey, "Make nobody bring more ofrin for di Tabanako work again." So di pipol kon stop to give. ⁷ All di tins wey di pipol bring pass wetin dem nid to take do di work.

Di Tabanako

⁸ All di pipol wey sabi work, make ten curtain for di Tabanako with fine linen wey dem weave with blue, purpol and red wool kon design am with image wey bi like angel. ⁹ One curtain long rish forty-two fit kon wide rish six fit. All di curtains na di same size. ¹⁰ Dem join five curtains togeda to make one curtain and na so too dem join di oda six curtains togeda. ¹¹ Den dem take blue material make shape for di korna for di curtain end for one set; dem still do di same tin along di korna for di curtain end for di sekond set. ¹² Dem make fifty-fifty shape for di first curtain and for di curtain end wey dey di sekond set and di shapes dey opposite each oda. ¹³ Den dem make fifty gold hook take join di curtains togeda, so dat di Tabanako go bi one.

¹⁴ From di eleven curtain wey dem make from goat hair, dem use won take kover di Tabanako. ¹⁵ One curtain long rish forty-five fit and wide rish six fit; di eleven curtains, na di same size. ¹⁶ Bezalel join five togeda for one set and di remainin six for anoda set. ¹⁷ E still make fifty shape along di korna for di curtain end for one set and fifty for di curtain for di sekond set. ¹⁸ E still make fifty bronze hook to take join di tent togeda, so dat e go form one kover. ¹⁹ E make two kover; di first one na ram skin wey dem dye with red and di oda one na fine leda to take kover di first one.

²⁰ E take akasia wood make di Tabanako frames wey stand. ²¹ Each frame long rish fifteen fit and e wide rish two and one kwota fit. ²² Each frame get two face wey mash each oda, so dat dem fit join di frames togeda. All di frames get di same face. ²³ Dem make twenty frame for di sout-side ²⁴ and forty silva base under each frame wey go hold di two face. ²⁵ For di nort side for di Tabanako, e still make anoda twenty frame, ²⁶ with dia forty silva bottom; two bottom under each frame. ²⁷ For di west side for di Tabanako, e make six frame for am; ²⁸ with two frames for di Tabanako korna for back. ²⁹ For di two korna, e doubol am for di bottom kon join dem togeda for top with one ring. Na so e do for di two kornas. ³⁰ Na eight frame e make and dia silva bottom na sixteen; two bottom for each frame.

³¹ Den e use akasia wood take make cross bar; five na for di frames for di nort side for di Tabanako ³² and five na for di frames for di sout-side for di Tabanako. E still make five bar for di frame wey dey di Tabanako back for west. ³³ E make di middle bar from one end to di oda for where di oda frames dey. ³⁴ Den e take gold wrap am kon make gold ring wey go hold di bar dem.

³⁵ Den e use blue, purpol and red wool with fine linen wey dem weave take make di curtains kon design am with angel. ³⁶ E take akasia wood make four post with four gold hook. E wrap dem with gold kon put dem on-top four silva bottom.

³⁷ For di Tabanako gate, e use blue, purpol and red wool with fine linen wey dem weave, take make anoda curtain kon dekorate am. ³⁸ E hook di curtains for five post. E dekorate di top and dia hook with gold; but na bronze e take make di five bottom.

37

Di Kovenant Box

¹ Bezalel make di box with akasia wood; e long rish three fit nine inches kon wide rish two fit three inches and e high rish two fit three inches. ² E wrap am with pure gold, both for inside and outside. Den e take gold make borda round am. ³ E make four gold rings kon tie dem for di four korna with two ring for one side and anoda two ring for di sekond side. ⁴ Den e use akasia wood take make poles kon wrap dem with gold. ⁵ E put di poles inside all di ring for di box korna, so dat dem go fit karry di box.

⁶ E still make di kover with pure gold and e long rish three fit nine inches kon wide rish two fit three inches. ⁷ E melt gold take make two angel kon put dem for di two end

for di kover. ⁸ One angel for one end and di oda angel for di oda end. E make dem, so dat dem go bi di same with di kover. ⁹ And di angels spread dia feada, so dat e go kover di box. Dem dey protet di box as dem face each oda.

Di Tabol

¹⁰ Bezalel use akasia wood take make di tabol; e long rish three fit; wide like one fit six inches and e high rish two fit three inches. ¹¹ E kover am with pure gold kon use gold do borda round am. ¹² E still make frame for am wey wide rish three inches kon take am round am and e make gold borda for di frame. ¹³ Den e make four gold rings kon tie di rings for di four korna where di four legs dey. ¹⁴ Di rings dey near di frame to kreate shance for di poles wey karry di tabol. ¹⁵ Bezalel make dis poles with akasia wood kon dekorate dem with gold. ¹⁶ Den e use pure gold make special kontaina for di tabol tins like: plates, cups, jars and bowl wey dem go use take pour di wine ofrin.

Di Lampstand

¹⁷ Bezalel melt pure gold take make di lampstand. E make all di lampstand with en dekorashon with one material; di bottom, en shaft, en cups, di fine flower, en small-small seed and di petal. ¹⁸ Di lampstand get six branches wey kom out from all en side; tree branches from each side. ¹⁹ Each of di six branches get three cup wey dem design like flower wey get small-small seeds and dem dey shine. ²⁰ Four cups wey get shape like almond flower wey get small-small seed, dey for di lampstand. ²¹ E get small-small seed under di first two branches wey kom out from am and na so e bi for di six branches with two branches afta each oda. ²² Dia small-small seed and branches na from di same material; all of dem na pure gold wey dem melt. ²³ E still make seven lamp for di lampstand, with trimma and tray wey bi pure gold. ²⁴ E make di lampstand and all di tins wey follow am with seventy-five pounds of pure gold.

Incense Altar

²⁵ Bezalel use akasia wood take make di incense altar. E long like one foot and half and na so e wide rish too, e kon bi skware. E high rish three fit. Na one material e still use make en horns. ²⁶ E design am with pure gold both for di top, en four wall and en horns, den e use gold take make borda round am. ²⁷ E still make two gold rings for am under en borda for di two side, so dat e go hold di poles wey dem go take karry dem. ²⁸ E take akasia wood make di poles kon design dem with gold. ²⁹ E make di holy anointin oil and di incense wey get good smell, just like pesin wey sabi make perfume, dey do.

38

Burnt Ofrin Altar

¹ E use akasia wood take make di burnt ofrin altar. E long rish seven and half fit; wide rish seven and half fit skware and e high rish four and half fit. ² E make horn for en four kornas; di horns na part of am. And e kover dem with bronze. ³ Den e make all wetin dem go use for di altar. Tins like pot, shovel, tossin pot, meat hook and fire pan and na bronze e take make all of dem. ⁴ E make bronze frame for di altar and for under am. ⁵ E make four rings for di bronze frame for di four korna, so dat space go dey for di poles. ⁶ E take akasia wood make poles kon kover dem with bronze. ⁷ Den e put di poles inside di rings for di altar. E make di altar with board and e get holes.

Di Bronze Basin

⁸ E make di bronze basin and en bronze stand from di mirror wey bilong to di wimen wey dey serve for di Tabanako gate.

Di Kourtyard

⁹ E make di kourtyard for di sout-side kon hang en curtain with fine linen wey long rish one hundred and fifty fit, ¹⁰ with dia twenty post, dia twenty bronze stand, silva hooks and rods. ¹¹ For di nort side, di curtain na one hundred and fifty fit, with dia twenty

post, dia twenty bronze stand, silva hooks and rods. ¹² For di west side, di curtain long rish seventy-five fit, with dia ten posts; di ten stand; dia silva hooks and rods. ¹³ Den for di east side where di sun from dey raiz, di curtain wide rish seventy-five fit too. ¹⁴ Di curtains for one side long rish twenty-two and half fit, with dia three post and three stand. ¹⁵ For di sekond side for di kourtyard gate, just like di oda one, di curtain long rish twenty-two and half fit, with di three post and three stand to support am. ¹⁶ Na fine linen dem take make all di curtains wey round di kourtyard. ¹⁷ Di stands for di posts na bronze. Di hooks for all di post and dia band, na silva and dem kover dem with silva for dia top. All di kourtyard posts get silva bands. ¹⁸ Di curtain for di kourtyard gate na blue, purpol and red wool with fine linen and dem design dem well-well. E long rish three fit and like di curtain for di kourtyard, na so too e high rish seven and half fit ¹⁹ with four post and four bronze stands. Dia hook and rods na silva and dem kover dem with silva for top. ²⁰ All di tent pins for di Tabanako and round di kourtyard, na bronze dem take make dem.

Di Tins Wey Dem Use

²¹ Dis na di materials wey dem use take build di Tabanako, just as Moses tok. Na Levi pipol do di work and Itama wey bi Aaron pikin, na-im dey show dem wetin dem go do. ²² Naw, Uri pikin Bezalel wey Hur wey kom from Judah bi en grand-papa, make evritin just as God kommand Moses; ²³ and Oholiab wey bi Ahisamak pikin wey kom from Dan tribe, dey with am and e dey karve; design and weave blue, purpol and red wool with fine linen. ²⁴ All di gold wey dem use for di Tabanako work, na ofrin wey rish twenty-nine talent and seven hundred and three shekel akordin to di Tabanako shekel. ²⁵ And di silva from di pipol wey dem kount for di kommunity na one hundred talent and 1,775 shekel as dem go kount am for di Tabanako. ²⁶ Dis amount na di same for each pesin. Na di same as half shekel akordin to di Tabanako shekel, bikos di pipol wey plenty rish like dat from twenty years go up, na 603,550 dem bi. ²⁷ Na one hundred talent of silva dem use take make di stand for di Tabanako and di curtain; one hundred stand na for one hundred talent; while one talent na for each stand. ²⁸ From di 1,775 shekel wey remain, Bezalel make hooks for di posts kon kover dia top, den e make rod for dem. ²⁹ Di bronze from di ofrin na seventy talent and 2,400 shekel. ³⁰ With dem, Bezalel make di stand for di tent door where dem for dey do meetin and di bronze altar; di bronze frame for am and all di tins wey dem go use for di altar, ³¹ round di stands for di kourtyard and di stands for di gate; all di tent pins with di ones wey dey round di kourtyard.

39

Di Priest Garment

¹ From di blue, purpol and red wool, dem kon make garments wey dem weave to take serve for di sanctuary; dem make holy garments for Aaron just as God kommand Moses.

Di Efod

² E use gold, blue, purpol and red wool with fine linen take make priest garment. ³ Dem melt di gold kon turn am to flat shit, den kut am small-small, so dat dem go weave dem to di blue, purpol and red wool with fine linen and dis na di artist work.

⁴ Dem make shoulder part for am kon tie am join di two kornas, so dat dem go join dem togeda. ⁵ Di fine belt wey dem weave join di priest garment na di same material with am, so dat e go bi one piece with di gold, blue, purpol and red wool with fine linen, just as God kommand Moses. ⁶ E put di two onyx stones inside gold wey dem design, den rite Israel sons name put. ⁷ E put dem for di priest garment shoulder pieces as stones to take remember Israel sons, just as God kommand Moses.

Di Breast Plate

⁸ Den e make di Breast Plate kon design am like di priest garment with gold, blue, purpol and red wool with fine linen. ⁹ Na skware e bi, e doubol di Breast Plate and e long

rish nine inches kon still wide like dat wen dem doubol am. ¹⁰ Dem put four row of stones on-top am: di first row na with rubi stone, topaz stone and beryl stone. ¹¹ Di sekond row na turkwoise stone, safaya stone and emerald stone; ¹² di third row na with jacint stone, agate stone, ametist stone ¹³ and di fourt row na with chrysolite stone, onyx stone and jasper stone. Dem put dem inside di gold wey dem dekorate. ¹⁴ Di stones na Israel twelf sons name and each name na akordin to di twelf tribes and dem make am as dem take seal am. ¹⁵ Dem take pure gold make shain wey twist like rope. ¹⁶ Dem make two gold dekorashon and two gold ring kon tie di two rings join di end side for di Breast Plate. ¹⁷ Dem tie di two gold shain to di two rings for di Breast Plate ending ¹⁸ kon tie di oda two end side for di two shain to di two setin, den tie dem for di priest garment shoulder pieces front. ¹⁹ Den dem use gold take make two rings put for di oda two end for inside di priest garment for di Breast Plate. ²⁰ Dem still make two gold rings kon tie dem join di bottom for di two shoulder pieces for di priest garment front, near where dem join am for di priest garment belt. ²¹ Dem tie di Breast Plate for di rings to di priest garment rings with blue rope, so dat e go dey for di priest garment belt top and di Breast Plate nor go luz komot from di priest garment, just as God kommand Moses.

Di Oda Garment

²² E weave di priest garment robe with blue. ²³ Di robe centre open like kollar wey dem weave di korna round, so dat e nor go tear. ²⁴ Dem make pomegranate fruit with blue, purpol and red wool with fine linen round di robe. ²⁵ Dem use pure gold take make bell kon tie di bell between di pomegranate fruit round di robe. ²⁶ E get one bell and one pomegranate fruit round di robe, wey dem go take dey minister, just as God kommand Moses. ²⁷ Dem weave fine linen for Aaron and en sons ²⁸ and fine linen priest kap, linen head-band and fine linen undawear. ²⁹ Di sash na fine linen and blue, purpol and red wool wey dem do with design, just as God kommand Moses. ³⁰ Dem make one plate, di holy crown with pure gold and dem rite on-top am just as dem dey rite for seal sey, "Holiness na God own." ³¹ Den dem tie one blue rope join am with di priest kap for top, just as God kommand Moses.

Moses Shek Di Tabanako

³² So dem kon finish di Tabanako work and di tent where dem for dey do meetin. Israel pipol do just as God kommand Moses. ³³ Dem show Moses di Tabanako, di tent and all di tins for inside. Di whole frame, bar, post and stands. ³⁴ And di ram skin wey dem dye red as kover; di fine leda kover and di curtain to guide am. ³⁵ Di Kovenant Box, en poles and di kover; ³⁶ di tabol; all en tools and di bread for en present; ³⁷ di pure lampstand; en lamps, di lamp wey e set well and all wetin follow am; di oil for di lite; ³⁸ di gold altar; di anointin oil and di incense wey get good smell. Di curtain for di tent gate; ³⁹ di bronze altar and en frame; en poles and all wetin follow am; di basin with en stand; ⁴⁰ di kourtyard curtains; en posts, stand and di curtain for di kourtyard gate. En ropes; di tent pins and all di tins wey dem go use for di Tabanako work and for di tent where dem for dey do meetin. ⁴¹ Di garment wey dem weave to take serve for di Tabanako, di holy garments for Aaron; di post and di garment wey en sons go wear take serve as priest.

⁴² Israel pipol do all di work, just as God kommand Moses. ⁴³ Moses si di work kon know sey dem do am, just as God kommand, so e kon bless dem.

40

Dem Build Di Tabanako Finish

¹ Den God tell Moses: ² "For di first day for di first mont, yu go arrange di Tabanako, di tent where dem for dey do meetin. ³ Yu go put di Testimony Box inside kon kover di box with curtain. ⁴ Yu go bring di tabol inside kon put di tins wey bilong to am on-top; den yu go bring di lampstand inside with en lamps.

⁵ “Yu go put gold altar for di incense for di Testimony Box front kon put di curtain for di Tabanako gate. ⁶ Yu go put di altar for di burnt ofrin for di Tabanako gate and di tent where dem for dey do meetin. ⁷ And yu go put di basin between di tent where dem for dey do meetin and di altar, den pour wota inside. ⁸ Yu go put di kourtyard round am kon put di curtain for di kourtyard gate.

⁹ “Make yu take di anointin oil, anoint di Tabanako and all di tins wey dey inside kon santify dem with all en tins and dem go dey holy. ¹⁰ Den yu go anoint di altar for di burnt ofrin with all en tins kon santify di altar and e go bi di altar wey dey dey holy pass. ¹¹ Yu must anoint and santify di basin and en stand.

¹² “Yu go bring Aaron and en sons kom di door-mot for di tent where dem for dey do meetin kon wosh dem with wota. ¹³ Den yu go dress Aaron with di holy garments kon anoint and santify am make e for fit serve as my priest. ¹⁴ Yu go bring en sons, dress dem with tunik ¹⁵ kon anoint dem, just as yu anoint dia papa make dem for fit serve as my priests too and dia anointin go make dem kontinue di work thru-out dia generashon.”

¹⁶ Dis na wetin Moses do akordin to evritin wey God kommand am. ¹⁷ So dem start to use di Tabanako for di first day for di first mont for di sekond year. ¹⁸ Wen Moses start to use di Tabanako kon put di stands for dia place, e arrange di frames kon tie di bars. E still arrange di posts. ¹⁹ Den e spread di tent on-top di Tabanako kon kover am, just as God kommand am.

²⁰ E take di testimony stones kon put am inside di box, tie di poles for di box, den put di kover on-top. ²¹ E take di box enter di Tabanako; hang di curtain wey dey protet am kon kover di Testimony Box, just as God kommand.

²² E put di tabol inside di tent where dem for dey do meetin for di nort side, outside di curtain. ²³ Den e set di bread on-top am for God front, just as God kommand.

²⁴ E put di lampstand inside di tent where dem for dey do meetin opposite di tabol for di sout-side. ²⁵ And e put di lamps before God, just as God kommand am. ²⁶ E put di gold altar inside di tent where dem for dey do meetin for di curtain front ²⁷ den di incense wey get good smell, e kon burn am put, just as God kommand.

²⁸ Den e put di curtain for di Tabanako door. ²⁹ E still put burnt ofrin altar for di Tabanako gate, di tent where dem for dey do meetin kon put di burnt ofrin and food ofrin for top, just as God kommand.

³⁰ Den e put di basin between di tent where dem for dey do meetin and di altar kon pour wota inside to take dey wosh. ³¹ Moses, Aaron and en sons go wosh dia hand and leg for inside. ³² Anytime dem enter di tent where dem for dey do meetin or waka near di altar, dem go first wosh dia body, just as God kommand.

³³ E set di kourtyard round di Tabanako and di altar, den put di curtain for di gate for di kourtyard. So Moses finish di work.

Kloud For Tabanako

³⁴ Den di kloud kover di tent where dem for dey do meetin and God glory kon full inside di Tabanako. ³⁵ Moses nor fit enter di tent where dem for dey do meetin, bikos di kloud rest on-top am and God glory kover di Tabanako.

³⁶ But wen ever di kloud komot from di Tabanako, Israel pipol go kontinue dia journey; ³⁷ but if di kloud nor komot, dem nor go-go anywhere until di day wen di kloud go komot.

³⁸ God kloud dey-dey di Tabanako for day time and na fire e dey bi for nite and evribody for Israel dey si am as dem dey travel.